## Hand-held Pendant Stations/ Handwheels



## EUCHNER

More than safety.

## EUCHNER

More than safety.


Headquarters in Leinfelden-Echterdingen


Logistics center in Leinfelden-Echterdingen


Production location in Unterböhringen

## Internationally successful - the EUCHNER company

EUCHNER GmbH + Co. KG is a world-leading company in the area of industrial safety technology. EUCHNER has been developing and producing high-quality switching systems for mechanical and systems engineering for more than 50 years.
The medium-sized family-operated company based in Leinfelden, Germany, employs more than 500 people around the world, 400 in Germany alone.

In addition to the production locations in Unterböhringen and Shanghai/China, 15 subsidiaries and other sales partners in Germany and abroad work for our international success on the market.

## Quality and innovation - the EUCHNER products

A look into the past shows EUCHNER to be a company with a great inventive spirit. We take the technological and ecological challenges of the future as an incentive for extraordinary product developments.

EUCHNER safety switches monitor safety doors on machines and installations, help to minimize dangers and risks and thereby reliably protect people and processes. Today, our products range from electromechanical and electronic components to intelligent integrated safety solutions. Safety for people, machines and products is one of our dominant themes.

We define future safety technology with the highest quality standards and reliable technology. Extraordinary solutions ensure the great satisfaction of our customers. The product ranges are subdivided as follows:

- Transponder-coded Safety Switches (CES)
- Transponder-coded Safety Switches with guard locking (CET)
- Interlocking and guard locking systems (Multifunctional Gate Box MGB)
- Access management systems (Electronic-Key-System EKS)
- Electromechanical Safety Switches
- Magnetically coded Safety Switches (CMS)
- Enabling Switches
- Safety Relays
- Emergency Stop Devices
- Hand-Held Pendant Stations and Handwheels
- Safety Switches with AS-Interface
- Joystick Switches
- Position Switches


## Contents

## Hand-held Pendant Stations/Handwheels

General ..... 4
About this catalog ..... 4
How can I find the right product? ..... 4
Standards and approvals ..... 5
Hand-held pendant stations ..... 6
Function and technology used in hand-held pendant stations ..... 6
Hand-held pendant stations HBA ..... 10
Hand-held pendant stations HBM ..... 20
Hand-held pendant stations HBL ..... 24
Hand-held pendant station kit ..... 29
Hand-held pendant station HBA kit ..... 29
Hand-held pendant station HBM kit ..... 37
Hand-held pendant station HBL kit ..... 41
Accessories for hand-held pendant stations HBA ..... 45
Accessories for hand-held pendant station kit ..... 47
Accessories for hand-held pendant station kit, all designs ..... 48
Accessories for hand-held pendant station HBA/HBM kit ..... 54
Accessories for hand-held pendant station HBL kit ..... 56
Holders for hand-held pendant stations ..... 58
Electronic handwheels ..... 60
Function and technology used in handwheels ..... 60
Handwheel HKB ..... 62
Handwheel HKC ..... 64
Handwheel HKD ..... 66
Handwheel HWA ..... 68
Handwheel HWB ..... 70
Accessories for handwheels ..... 72
Appendix ..... 74
Dimension drawing - HBA housing top shell ..... 74
Dimension drawing - HBM housing top shell ..... 75
Assembly drawings - HBL housing ..... 75
Request form for hand-held pendant stations HBA without handwheel ..... 76
Request form for hand-held pendant stations HBA with handwheel ..... 77
Request form for hand-held pendant stations HBM without handwheel ..... 78
Request form for hand-held pendant stations HBM with handwheel ..... 79
Request form for hand-held pendant stations HBL ..... 80
Item index ..... 81
Index by item designation ..... 81
Index by order number ..... 83

## About this catalog

The Hand-held Pendant Stations/Handwheels catalog provides you with an overview of our HBA, HBM and HBL series hand-held pendant stations as well as our HK and HW series handwheels.

Due to their precision, their ergonomic design and their robustness, these products are the right choice for numerous applications. You will find the technical data after the product overview.

You will find the following series and accessories in this catalog:

| Hand-held pendant stations/handwheels |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Hand-held pendant stations |  |  |  |  |  | Handwheels |  |  |  |  |  |
|  | lete de |  | Kit | Accessories | Holder | Magne | detent | anism | Mecha me | detent ism | Accessories |
| HBA | HBM | HBL |  |  |  | HKB | HKC | HKD | HWA | HWB |  |
| See page 10 | See page 20 | See page 24 | See page 29 | $\begin{gathered} \text { See } \\ \text { page } 45 \end{gathered}$ | See page 58 | $\begin{gathered} \text { See } \\ \text { page } 62 \end{gathered}$ | See page 64 | $\begin{gathered} \text { See } \\ \text { page } 66 \end{gathered}$ | $\begin{gathered} \text { See } \\ \text { page } 68 \end{gathered}$ | See page 70 | $\begin{gathered} \text { See } \\ \text { page } 72 \end{gathered}$ |

## How can I find the right product?

There are two ways you can find the right product:
(1) If you know the order number or the item designation, look for the product directly in the item index (see page 81 or page 83 ).
(2) If you have specific requirements, refine the selection step-by-step with the aid of the table of contents and the selection tables.


## Standards and approvals

## Standards

Hand-held pendant stations must comply with the requirements of the EMC directive 2004/108/EC. The EMC directive has been implemented in national law in the EU member states and, as a result, is binding for all manufacturers. Detailed requirements on EMC are defined in EN 61000 (electromagnetic compatibility EMC) part 6-2 and 6-4. If the requirements of this standard are met, conformity with the applicable laws and therefore with the EMC directive is assumed. EUCHNER hand-held pendant stations comply with the relevant standards and therefore help you to comply with the requirements during the design of your machinery.

## Approvals

Many of the hand-held pendant stations given in this catalog are listed by Underwriters Laboratories (UL). The approval symbols on the individual pages of the catalog indicate which devices are approved.
This is the UL approval symbol:
Products with this symbol are approved by Underwriters Laboratories (UL, Canada and USA)

## Function and technology used in hand-held pendant stations

The most important machine functions can be monitored, e.g. axis selection and axis movement, can be controlled decentrally using hand-held pendant stations. The freedom of movement of the machine operator is increased, and the operator can monitor and control processes without being tied to a fixed control panel.
In addition to the control function, hand-held pendant stations can also have a safety function. For this purpose, the hand-held pendant stations are equipped with emergency stop buttons and enabling switches.

## Hand-held pendant stations with enabling function

Hand-held pendant stations with enabling function are essentially similar to classic enabling switches.
Enabling switches are manually operated control devices that, together with other control switches, enable commands related to potentially hazardous conditions to be run, as long as the enabling switches are actuated continuously. These switches are used wherever personnel must work directly in the danger area on machines and systems. This is necessary, e.g. during setting up, programming, testing or servicing work. As per annex 1 of the Machinery Directive, the protective action of movable safety guards can be disabled in these operating modes. The Machinery Directive places the condition that these operating modes must be secured using a lockable device (e.g. key-operated rotary switch) and machine operation is only allowed to be triggered by a second, separate action. To enable the operator in the danger area of a machine to trigger a machine movement, an enabling device should also be actuated.
The operator must also be able to stop the machine movement using the enabling device. This task is performed by the enabling switch. Every person who is in the hazardous area must carry an enabling device so that suitable action can be taken in case of danger.

## Two-stage or three-stage enabling switch?

The operator can only start a machine movement if he/she actuates the enabling device and keeps it in the actuated position. The movement is stopped again when the switch is released. All pushbuttons and all 3-stage enabling switches feature this two-stage function (OFF-ON).
However, experience shows that the operator often clenches the enabling device in an emergency.
In this case a three-stage enabling switch is better and is specifically requested in many C standards. This switch has three switch positions (OFF-ON-OFF) and, if the operator clenches the switch, it is actuated beyond the enabling position (middle position) and the machine is shut down as a result.
If a 2-stage pushbutton is used, it must also be ensured that, in an emergency, the operator is in a position to activate an emergency stop device in close proximity (VDI 2853). To identify the type of enabling device in the catalog, the following symbols are used:


Symbol for a
2-stage pushbutton

Symbol for a 3 -stage enabling switch

Function sequence of two-stage pushbutton


Function sequence of three-stage enabling switch


As can be clearly seen in the figure, the enabling function can only be achieved at stage 2. This function is provided by the closing of the normally open contacts ( $\mathrm{NO}=\mathrm{E} 1$ and E2).
If the button is released, that is back from stage 2 to stage 1 , the normally open contacts are opened again. The 2-stage pushbuttons and 3-stage enabling switches are identical in this function.
If, in this example, the button on a 3-stage enabling switch is pressed past the actuating point (stage 2 ) in panic (to stage 3), then not only the normally open contacts (NO) are reset, but also the safe positively driven contacts ( $\mathrm{NC} \Theta$ ) in case of the ZSE series.
The patented switch system ensures that the enabling function does not become active at stage 2 on the resetting of the pushbutton from stage 3 to stage 1. In this example, the enable can only be given if normally open and normally closed contacts are closed at the same time. This situation is only possible on actuation from stage 1 to stage 2 . In the other direction, from stage 3 to stage 1 , stage 2 is skipped and unintentional re-starting prevented.
Once the pushbutton has reached stage 1, the function sequence can be started again.
Due to its design, the switch unit also provides a wear-free, constant actuating point (stage 2).

## Ergonomic housing

To make the operation of machines even easier and safer for the user, EUCHNER is the first manufacturer of hand-held pendant stations to have designed the housing taking into account ergonomic aspects. This means the HBA, HBM and HBL housings have been developed such that they fit optimally in the hand. Well-known manufacturers of machine tools and control systems all over the world are already using EUCHNER hand-held pendant stations. The wide product range extends from standard housings to custom-built hand-held pendant stations, e.g. with LCD displays, membrane keypads and serial communication ports.

## Design Award Design Center Stuttgart <br> 

## Focus mobility 2001

> Design prize for hand-held pendant station HBA

## Custom hand-held pendant stations

Customized hand-held pendant stations based on the standard devices can also be produced in small quantities. In order to use these ergonomically designed housings for the various requirements, EUCHNER offers the option of customized solutions. In the Appendix, you will find forms which can be used to describe your requirements. We will be happy to draw up a quotation based on your requirements.

## Hand-held pendant stations from EUCHNER

Hand-held pendant stations from EUCHNER are characterized by their robust, ergonomic and attractive design. They are used to control axis movements of machines in setup mode, for example. The modular design of every unit permits an individual combination of safety components and functions as required by the customer. Depending on the size required and the functions to be integrated, EUCHNER offers three different types of hand-held pendant stations:
$\Rightarrow$ HBA
The HBA is the smallest and handiest of the hand-held pendant stations from EUCHNER. Its compact size allows the HBA to be fastened on the machine without taking up much space. Its low weight permits comfortable working and operation, even over extended periods.

- HBM

The HBM is based on the ergonomic shape of the HBA. It additionally offers more space and greater flexibility for integrating more components and functions.

- HBL

The HBL is the largest hand-held pendant station from EUCHNER. It is especially robust and offers maximum flexibility for custom combination of components, even components with a larger depth.

## Kits for hand-held pendant stations

To enable you to use ergonomically designed housings even for small quantities, e.g. prototypes or special versions, EUCHNER provides kits for hand-held pendant stations. As a result you can assemble a hand-held pendant station in a user-friendly housing to suit your requirements.

## Explanation of symbols and notation

Symbols and specific notation related to the switches or the switching contact are used time and again in the catalog.
The following example is intended to explain these aspects:

- Notation $1 \mathrm{NC} \Theta+1 \mathrm{NO}$


## Explanation:

Normally closed contacts are termed NC, normally open contacts NO. The number indicates how many contacts are available. The symbol $\Theta$ behind the NC defines that the NC contact is a positively driven contact. This switch therefore has one normally closed contact and one normally open contact; the normally closed contact is a positively driven contact.

## Overview of hand-held pendant stations



Hand-held pendant stations HBA

Handwheel 100 pulses, wear-free magnetic detent mechanism

- 2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function


## Depending on version:

Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel

- 2 selector switches, 5 positions each
(X, Y, Z, 4, 5 and $0,1,10,100,1000$ )
3 foil pushbuttons, 1 NO contact each


## Notes

- Holder HBA for hand-held pendant stations: see accessories page 58
- Associated flange connector, 23-pin: see accessories page 51


## Dimension drawing



Technical data



Hand-held pendant stations HBA

- Handwheel 100 pulses, wear-free magnetic detent mechanism
- 1 enabling switch, 3-stage,

2 NO contacts each
Depending on version:
Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
1 selector switch with 6 positions (X, Y, Z, 4, 5, 6)

- 1 selector switch with 5 positions (0, 1, 10, 100, 1000)
- 3 foil pushbuttons, 1 NO contact each


## Notes

- Holder HBA for hand-held pendant stations: see accessories page 58
- Associated flange connector, 23-pin: see accessories page 51
- Associated flange connector, 28-pin: see accessories page 51


## Dimension drawing



Technical data



Hand-held pendant stations HBA

- Handwheel 100 pulses, wear-free magnetic detent mechanism
- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
> 1 selector switch, 6 positions (0, Z, X, Y, 4, 5)
- 6 foil pushbuttons, 1 NO contact each


## Depending on version:

- 2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function
> 1 enabling switch, 3 -stage, 2 NO contacts


## Notes

- Holder HBA for hand-held pendant stations: see accessories page 58
- Associated connection kit comprising 26-pin connection box and short-circuit plug: see accessories page 45
- Function compatible with Siemens MINI BHG


## Dimension drawing



Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| HBA housing |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Gray RAL 7040 |  |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | -20 ... +50 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 / NEMA | IP $65 / 250-12$ |  |
| Connection | retchable to $3.5 \mathrm{~m}, 26$-pin |  |
| Weight | Approx. 0.8 | kg |
| Handwheel |  |  |
| Pulses/revolution | 100 |  |
| Power supply | 5 $\pm 5 \%$ | V DC |
| Output specifications | RS422A |  |
| Emergency stop device |  |  |
| Standard | EN ISO 13850 |  |
| Switching elements | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{l}$ e 3 A |  |
| Selector switch |  |  |
| Output code | see circuit plan |  |
| Switching voltage max. | 25 | V AC/ DC |
| Breaking capacity max. | 0.2 | VA |
| Membrane keypad |  |  |
| Switching elements | 6, one NO contact each | V AC/DC |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| Breaking capacity max. | 1 | W |
| Pushbutton, 2-stage, e.g. for enabling function |  |  |
| Switching elements | 2, one NO contact each | mA |
| Connection ratings | 30 V DC / 100 mA | W |
| Enabling switch ZXE, 3-stage |  |  |
| Switching elements | 1, 2 NO contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{l}$ e 0.1 A |  |

Ordering table

| Version/item | Features |  |  |  |  |  | Order no. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 1 selector switch 6 positions S10 | 6 foil pushbuttons, 1 NO contact each S4, S5, S6, S7, S8, S9 | $\begin{gathered} \begin{array}{c} 2 \\ \text { pushbuttons, } \\ \text { 2-stage } \end{array} \\ \text { S2, S3 } \end{gathered}$ | $\stackrel{1}{\text { enabling }}$ switch ZXE, 3-stage S2 | Emergency stop device S1 | Handwheel 100 pulses <br> A1 |  |
|  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | 102434 |
|  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | 103037 |
| Circuit plan <br> * Travel diagram see page 6 | S10: Selector switch right 6 positions | S4: Push button "+" <br> S5: Push button "-" <br> S6: Push button "~" <br> S7: Push button "F1" <br> S8: Push button "F2" <br> S9: Push button "F3" | S2 (left) + S3 (right): Pushbutton 2-stage e.g. for <br> enabling function |  | S1: <br> Emergency-stop | Handwheel <br> RS422 |  |

## Hand-held pendant stations HBA

- Membrane keypad can be labeled as required using slide-in strips
- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
LEDs white, color customer-specific using colored keypad membrane

Depending on version:

- 2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function
- 1 enabling switch, 3 -stage, 2 NO contacts
- Coiled cable, stretchable to 5 m , 35-pin plug connector
- Coiled cable, stretchable to 3.5 m , 42-core, flying lead


## Notes

> Holder HBA for hand-held pendant stations: see accessories page 58
$\rightarrow$ Associated flange connector, 35-pin: see connection components page 51
For template for slide-in strips, see www.euchner.de (Support)

## Dimension drawing



## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| HBA housing |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Gray RAL 7040 |  |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | -20 ... +50 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 / NEMA | IP $65 / 250-12$ |  |
| Connection | Coiled cable, stretchable to 5 m , 35 -pin plug connector Coiled cable, stretchable to 3.5 m , 42-core, flying lead | kg |
| Weight | Approx. 0.8 | kg |
| Emergency stop device |  |  |
| Standard | EN ISO 13850 | V DC |
| Switching elements | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{l}$ e 3 A |  |
| Membrane keypad |  |  |
| Switching elements | 14, one NO contact each |  |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| Breaking capacity max. | 1 | W |
| Pushbutton, 2-stage, e.g. for enabling function |  |  |
| Switching elements | 2, one NO contact each |  |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| Enabling switch ZXE, 3-stage |  |  |
| Switching elements | 1, 2 NO contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{le} 0.1 \mathrm{~A}$ |  |



Hand-held pendant stations HBAS
> Programmable pulse generator

- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850 , dual-channel
$\Rightarrow$ Membrane keypad with 20 keys and 2 LEDs
- LCD display with LED background lighting, switchable 4-line/8-column or 8-line/ 16 -column
RS422 interface, 3964R protocol
Depending on version:
- 2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function
1 enabling switch, 3-stage, 2 NO contacts
Coiled cable stretchable to 3.5 m
Straight connection cable, length 10 m


## Notes

- Holder HBA for hand-held pendant stations: see accessories page 58
- Associated male flange connector, 19-pin: see accessories page 45
- ActiveX module available for integrating the user's applications (for MS Windows®-based user programs with ActiveX support)


## Dimension drawing



Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| HBA housing |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Gray RAL 7040 |  |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | -20... +50 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 / NEMA | IP 65 / 250-12 |  |
| Connection | Spiral cable, stretchable to 3.5 m , or straight connection cable, length 10 m . Plug connector, 19-pin |  |
| Weight | Approx. 0.85 | kg |
| Pulse generator |  |  |
| Pulses | programmable |  |
| Output specifications | RS422A |  |
| Emergency stop device |  |  |
| Standard | EN ISO 13850 |  |
| Switching elements | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{l}$ e 3 A | A |
| Communications interface |  |  |
| Type | Serial, RS422A (4-wire) |  |
| Data format | 8 data bits +1 parity bit (even), 1 stop bit |  |
| Transfer speed | 9600 or 19200 baud, automatic detection |  |
| Transfer protocol | 3964R |  |
| Electrical connection |  |  |
| Power supply | $24 \pm 20 \%$ | V DC |
| Operating current, max. | 100 | mA |
| Pushbutton, 2-stage, e.g. for enabling function |  |  |
| Switching elements | 2, one NO contact each |  |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| Enabling switch ZXE, 3-stage |  |  |
| Switching elements | 1, 2 NO contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{l}_{\mathrm{e}} 0.1 \mathrm{~A}$ |  |


| Ordering table |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Features |  |  |  | Order no. |
| Version/item | 2 pushbuttons, 2-stage S2, S3 | enabling switch ZXE, 3-stage S2 | Emergency stop device S1 | Programmable pulse generator, membrane keypad, display, RS422 interface, 3964R protocol |  |
| HBAS-072949 HBAS-099105 | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\begin{aligned} & 072949 \\ & 099105 \end{aligned}$ |
|  |  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | 094594 |
| Circuit plan see page 6 | S2 (left) + S3 (right): Pushbutton 2 stage e.g. for enabling function | S2: Enabling switch ZXE 3 stage <br> left | S1: <br> Emergency Stop |  |  |


| ActiveX module | 093011 |
| :--- | :---: |
| Software for integration into user software that supports ActiveX | 093013 |
| ActiveX module manual |  |
| Detailed documentation on use of the software | 09 |

Hand-held pendant station HBM-111711
> Handwheel 100 pulses, wear-free magnetic detent mechanism

- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
> 1 enabling switch, 3-stage, 2 NO contacts
- 2 selector switches, 6 positions each (X, Y, Z, 4, 5, 6 and 0, 0.1, 1, 10, 100, 1000)
- 6 illuminated pushbuttons, can be individually labeled
- Coiled cable, stretchable to 3.5 m , 35-core, flying lead



## Notes

- Holder HBM for hand-held pendant stations: see accessories page 58

Dimension drawing


Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| HBM housing |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Anthracite |  |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | -20 ... +50 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 / NEMA | IP $65 / 250-12$ |  |
| Connection | Coiled cable, stretchable to 3.5 m , 35-core, flying lead |  |
| Weight | Approx. 1.1 | kg |
| Handwheel |  |  |
| Pulses/revolution | 100 |  |
| Power supply | $5 \pm 5 \%$ | V DC |
| Output specifications | RS422A |  |
| Emergency stop device |  |  |
| Standard | EN ISO 13850 |  |
| Switching elements | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue 24 V , le 3 A | A |
| Enabling switch ZXE, 3-stage |  |  |
| Switching elements | 1, 2 NO contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{I}_{\mathrm{e}} 0.1 \mathrm{~A}$ |  |
| Selector switch |  |  |
| Output code | see circuit plan |  |
| Switching voltage max. | 25 | V AC/DC |
| Breaking capacity max. | 0.2 | VA |
| Buttons |  |  |
| Switching elements | 3, one NO contact each |  |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| LED | $\mathrm{I}=21 \mathrm{~mA} / \mathrm{U}=24 \mathrm{~V}$ DC |  |

## Ordering table

Hand-held pendant station HBM-111711 with:

- Handwheel 100 pulses

Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
Enabling switch ZXE, 3 -stage, 2 NO contacts,

- 2 selector switches, 6 positions each
- 6 illuminated pushbuttons, 1 NO contact each


## Circuit plan


see page 6

Hand-held pendant station HBM-112392

- Handwheel 100 pulses, wear-free magnetic detent mechanism
- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
> 1 enabling switch, 3-stage, 2 NO contacts
- 9 illuminated foil pushbuttons, 1 NO contact each, can be labeled as required using slide-in strips
- Straight connection cable, length 3.5 m, plug connector 35-pin



## Notes

> Holder HBM for hand-held pendant stations: see accessories page 58

- Associated flange connector, 35-pin: see connection components page 51
- For template for slide-in strips, see www.euchner.de (Support)
- Replacement for hand-held pendant stations HBE-097337 and HBE-097338


## Dimension drawing



Technical data


## Ordering table

Hand-held pendant station HBM-112392 with:

- Handwheel 100 pulses

Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channe

- Enabling switch ZXE, 3-stage, 2 NO contacts,
$\rightarrow 9$ illuminated foil pushbuttons, 1 NO contact each
> Slide-in strips for logo


## Circuit plan



[^0]Hand-held pendant station HBL-097339

- Handwheel 100 pulses
- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
Enabling switch, 3 -stage
3 illuminated pushbuttons, can be individually labeled
2 selector switches
Key-operated rotary switch



## Notes

- Holder HBL for hand-held pendant stations: see accessories page 58
- Associated flange connector, 35-pin: see connection components page 51


## Dimension drawing



Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| Housing HBL |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Blue-gray RAL 7031 |  |
| Ambient temperature | $0 \ldots+55$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 | IP 65 |  |
| Connection | Cable 3.5 m , 35-pin plug |  |
| Weight | Approx. 2.1 | kg |
| Emergency stop device |  |  |
| Standard | EN ISO 13850 |  |
| Switching elements | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13 $\mathrm{U}_{\text {e }} 24 \mathrm{~V}$ le $2,75 \mathrm{~A}$ |  |
| Handwheel HKD |  |  |
| Pulses per revolution | 100 |  |
| Power supply | $5 \pm 5 \%$ | V DC |
| Output circuit | RS 422 A |  |
| Output signals | see page 67 |  |
| Enabling switch ZSE, 3-stage |  |  |
| Switching elements | 2 NO contacts, 1 positively driven contact |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | AC-15 $U_{e} 24 V$ $I_{e} 4 A$ <br> $D C-13$ $U_{e} 24 V$ e $3 A$ |  |
| Buttons |  |  |
| Switching elements | 3, one NO contact each |  |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| LED | $\mathrm{I}=21 \mathrm{~mA} / \mathrm{U}=24 \mathrm{~V}$ DC |  |
| Selector switch |  |  |
| Switching voltage max. | 30 | V DC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| Key-operated rotary switch |  |  |
| Switching voltage max. | 30 | V AC/DC |
| Switching current max. | 250 | mA |

## Ordering table

Hand-held pendant station HBL-097339 with:

- Handwheel 100 pulses

Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel

- Enabling switch ZSE, 3 -stage, 2 NO contacts, 1 positively driven contact
- 3 illuminated pushbuttons, 1 NO contact each

2 selector switches, 12 positions and 3 positions

- Key-operated rotary switch, 1 NO contact, 1 NC contact


## Circuit plan




Output table Selector switch S1

| Detent <br> position |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | D | C | B | A |
| 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 3 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| 4 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| 5 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| 6 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 7 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 8 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| 9 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| 11 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 12 | 1 | 0 | 1 | 1 |

Travel diagram
see page 6

Hand-held pendant station HBLS-072725
> Handwheel 100 pulses

- Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
> 2 pushbuttons, 2-stage, e.g. for enabling function
Keypad with 12 illuminated keys
Keypad can be designed as required using slide-in film
2 selector switches
LCD display (text mode)
RS422 interface, 3964R protocol



## Notes

- Holder HBL for hand-held pendant stations: see accessories page 58
- Associated flange connector, 23-pin: see connection components page 51
- ActiveX module available for integrating the user's applications (for MS Windows ${ }^{\circledR}$-based user programs with ActiveX support)

Dimension drawing


## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| Housing HBL |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Blue-gray RAL 7031 |  |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 | IP 65 |  |
| Connection | Cable $3.5 \mathrm{~m}, 23$-pin plug |  |
| Weight | 2.2 | kg |
| Emergency stop device |  |  |
| Standard | EN ISO 13850 |  |
| Switching elements | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13 Ue 24 V le 2.75 A |  |
| Handwheel HKD |  |  |
| Pulses per revolution | 100 |  |
| Output circuit | RS 422 A |  |
| Output signals | see page 67 |  |
| Pushbutton ZSG, 2-stage, e.g. for enabling function |  |  |
| Switching elements | 2, one NO contact each |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | AC-15 $U_{e} 24 V$ $l_{e} 4 A$ <br> $D C-13$ $U_{e} 24 V$ I $3 A$ |  |
| Interface |  |  |
| Type | RS 422 |  |
| Data format | 8 data bits, even parity, 1 or 2 stop bits |  |
| Transfer speed | 9600 or 19200 (setting using DIL switches) | baud |
| Transfer protocol | 3964 R |  |
| Electrical connection |  |  |
| Power supply | $24 \pm 20 \%$ | V DC |
| Operating current, max. | 200 | mA |

## Ordering table

Hand-held pendant station HBLS-072725 with:

- Handwheel 100 pulses
> Tamper-proof emergency stop device according to EN ISO 13850, dual-channel
- 2 pushbuttons ZSG 2-stage, 2 NO contacts each, e.g. for enabling function
- Keypad with 12 illuminated keys
- 2 selector switches, 12 positions each


## Circuit plan



Shield electr. connected to the plug connector housing

[^1][^2]
## Hand-held pendant station HBA kit

The kit is designed to match individual customer specifications. Thanks to its modular configuration, you can construct prototypes and special versions in line with your requirements. To match the housings, aluminum front panels are available in silver or black anodized.

## HBA kit without handwheel

The versions without handwheel have a cable gland and mounting magnet. In addition to the basic HBA housing, other identical versions with the option of fitting an emergency stop device and 2 -stage pushbuttons or 3 -stage enabling switches are available.



Customer-specific functionality can be achieved by using the components supplied in the kit (pushbutton, selector switch, key-operated rotary switch, handwheel, enabling switch, etc). For connection to the control system, cables with different numbers of wires, plug connectors and the relevant flange sockets are available. The type of protection IP 65 can be achieved using one of the seals included.

## HBA kit with handwheel

The versions with handwheels, some with 2 -stage pushbutton or 3 -stage enabling switch, are distinguished by the output stages of the handwheels and are adapted to various control systems.


## HBA housing without handwheel

Cable gland for cable diameter 5-10 mm

- Rubber-coated mounting magnet on the rear of housing
- 6 fixing domes for printed circuit board installation in top shell


## Depending on version:

- Hole for emergency stop device (sealed with blind plug)
- 2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function
- 1 enabling switch, 3 -stage, 2 NO contacts


## Notes

- Suitable front panels see page 36
- Suitable emergency stop device (turn or pull to reset) see page 54
- Attention: Housing HBA-095562 is suitable only for emergency stop device 106435 with short design.
- Depending on version with 2 2-stage pushbuttons or 13 -stage enabling switch.

Dimension drawing


## Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | ---: |
| HBA housing | Plastic |
| Material | Gray RAL 7040 |
| Color | $0 \ldots+50$ |
| Operating temperature | $-20 \ldots+50$ |
| Storage temperature | $\mathrm{PP} 65 / 250-12$ |
| Degree of protection according to EN $60529 /$ NEMA | 0.3 |
| Weight |  |
| Pushbutton, 2-stage, e.g. for enabling function | 2, one NO contact each |
| Switching elements | $\mathrm{DC} 30 \mathrm{~V} / 100 \mathrm{~mA}$ |
| Connection ratings |  |
| Enabling switch ZXE, 3-stage | 2 NO contacts |
| Switching elements | $\mathrm{DC}-13, \mathrm{U}_{\mathrm{e}} 24 \mathrm{~V}, \mathrm{I}_{\mathrm{e} ~} 0.1 \mathrm{~A}$ |
| Utilization category according to IEC $60947-5-1$ |  |

## Ordering table

| Version/item | Features |  |  | Order no. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Hole for emergency stop device | 2 pushbuttons * 2-stage, pre-assembled with 1 NO contact each, e.g. for enabling function S1, S2 | 1 enabling switch ZXE ** 3-stage, 2 NO contacts pre-assembled S1 |  |
| Housing HBA-084445 <br> (without hole, without enabling switch) |  |  |  | 084445 |
| Housing HBA-084450 | for emergency stop short and long designs |  |  | 084450 |
| Housing HBA-086155 | for emergency stop short and long designs | $\bigcirc$ |  | 086155 |
| Housing HBA-095562 | for emergency stop short design |  | $\bigcirc$ | 095562 |
| $\frac{7}{201}$ |  |  |  |  |

[^3]
## HBA housing with handwheel

- Handwheel 100 or 25 pulses, wear-free magnetic detent mechanism
- Hole for emergency stop device (sealed with blind plug)
- Cable gland for cable diameter $5-10 \mathrm{~mm}$
$\Rightarrow$ Rubber-coated mounting magnet on the rear of housing
- 6 fixing domes for printed circuit board installation in top shell


## Depending on version:

- 2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function
- 1 enabling switch, 3-stage, 2 NO contacts
- Various handwheel output stages


## Notes

- Suitable front panels see page 36
- Suitable emergency stop device (turn or pull to reset) see page 54


## Attention:

> Housings HBA-095561, HBA-095573, HBA-095572 and HBA-095574 suitable only for emergency stop device 106435 short design.

- Depending on version with 2 two-stage pushbuttons or 1 three-stage enabling switch.

Dimension drawing


## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| HBA housing |  |  |
| Material | Plastic |  |
| Color | Gray RAL 7040 |  |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | -20 ... +50 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Degree of protection according to EN 60529 /NEMA | IP $65 / 250-12$ |  |
| Weight | 0.3 | kg |
| Pushbutton, 2-stage, e.g. for enabling function |  |  |
| Switching elements | 2, one NO contact each |  |
| Connection ratings | 30 V DC / 100 mA |  |
| Enabling switch ZXE, 3-stage |  |  |
| Switching elements | 1,2 NO contacts |  |
| Utilization category according to IEC 60947-5-1 | DC-13, Ue $24 \mathrm{~V}, \mathrm{l}_{\mathrm{e}} 0.1 \mathrm{~A}$ |  |
| Handwheel RS422A ( $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{~V}$ DC) |  |  |
| Pulses/revolution | 100 |  |
| Power supply | $5 \pm 5 \%$ | V DC |
| Output specifications | RS422A |  |
| Handwheel push-pull 5 V ( $\left.\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{~V} \mathrm{DC}\right)$ |  |  |
| Pulses/revolution | 100 |  |
| Power supply | $5 \pm 5 \%$ | V DC |
| Output circuit | 5 V push-pull |  |
| Output voltage / output current HIGH, min. | 4.0 V at $0 \mathrm{~mA} / 3.4 \mathrm{~V}$ at $5 \mathrm{~mA} / 3.0 \mathrm{~V}$ at 20 mA |  |
| LOW, max. | 1.3 V at 15 mA |  |
| Handwheel push-pull $5 \mathrm{~V}\left(\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 . .30 \mathrm{~V}\right.$ DC) |  |  |
| Pulses/revolution | 25 |  |
| Power supply | 10 ... 30 | V DC |
| Output circuit | 5 V push-pull |  |
| Output voltage / output current HIGH, min. | 4.9 V at $0 \mathrm{~mA} / 3.9 \mathrm{~V}$ at $5 \mathrm{~mA} / 3.6 \mathrm{~V}$ at 20 mA |  |
| LOW, max. | 1.3 V at 15 mA |  |
| Handwheel push-pull $24 \mathrm{~V}\left(\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 . .30 \mathrm{~V}\right.$ DC) |  |  |
| Pulses/revolution | 100 |  |
| Power supply | 10 ... 30 | V DC |
| Output circuit | 24 V push-pull |  |
| Output voltage / output current HIGH, min. | $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}-3 \mathrm{~V}$ at 20 mA |  |
| LOW, max. | 3 V at 20 mA |  |

Ordering table


[^4]
## Top shell HBA

## Material plastic

Color gray or black

## Depending on version:

Hole for handwheel HKB

## Notes

- Suitable front panels see page 36


## Dimension drawing

> Top shell HBA-105640 HBA-105642

$$
\begin{aligned}
& \text { Top shell } \\
& \text { HBA-105641 } \\
& \text { HBA-105643 }
\end{aligned}
$$



## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Top shell HBA-105640, gray, without hole for handwheel HKB | $\mathbf{1 0 5 6 4 0}$ |
| Top shell HBA-105641, gray, with hole for handwheel HKB | $\mathbf{1 0 5 6 4 1}$ |
| Top shell HBA-105642, black, without hole for handwheel HKB | $\mathbf{1 0 5 6 4 2}$ |
| Top shell HBA-105643, black, with hole for handwheel HKB | $\mathbf{1 0 5 6 4 3}$ |

## Bottom shell HBA

- Material plastic

Color gray or black

## Depending on version:

Hole for emergency stop device
Hole for enabling switch ZXE (3-stage, 2 NO contacts)
2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function

## Notes

- Suitable emergency stop device (turn or pull to reset) see page 54
- Suitable enabling switch ZXE (3-stage, 2 NO contacts) see page 55
- Technical data of pushbutton see page 48



## Ordering table

| Version/item | Features |  |  | Order no. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Hole for emergency stop device | 2 pushbuttons, * 2-stage, 1 NO contact each pre-assembled, e.g. for enabling function S1, S2 | 1 enabling switch ZXE, ** 3-stage, 2 NO contacts pre-assembled S1 |  |
| Bottom shell HBA-105503, color gray (without holes, without pushbutton) |  |  |  | 105503 |
| Bottom shell HBA-105504, color gray | for emergency stop short and long designs |  |  | 105504 |
| Bottom shell HBA-114213, color gray | for emergency stop short and long designs | $\bigcirc$ |  | 114213 |
| Bottom shell HBA-105506, color gray | for emergency stop short design |  | $\bigcirc$ | 105506 |
| Bottom shell HBA-105507, color black (without holes, without pushbutton) |  |  |  | 105507 |
| Bottom shell HBA-105508, color black | for emergency stop short and long designs |  |  | 105508 |
| Bottom shell HBA-114215, color black | for emergency stop short and long designs | $\bigcirc$ |  | 114215 |
| Bottom shell HBA-105510, color black | for emergency stop short design |  | $\bigcirc$ | 105510 |
| $\begin{array}{r} T-01 \\ 2^{-02} \\ \hline \end{array}$ |  |  |  |  |

[^5]
## Front panels for housing and top shell HBA with and without handwheel



## Hand-held pendant stations HBM kit

The kit is designed to match individual customer specifications. Thanks to its modular configuration, you can construct prototypes and special versions in line with your requirements. To match the housings, aluminum front panels are available in silver or black anodized.

Customer-specific functionality can be achieved by using the components supplied in the kit (pushbutton, selector switch, key-operated switch, handwheel, enabling switch, KE joystick, etc). For connection to the control system, cables with different numbers of wires, plug connectors and the relevant flange sockets are available. The type of protection IP 65 can be achieved using one of the seals included.

## Hand-held pendant stations HBM kit



## Top shell HBM

## Material plastic

Color anthracite

## Depending on version:

Hole for handwheel HKB

## Notes

- Suitable front panels see page 40



## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Top shell HBM-112991 without hole for handwheel HKB | $\mathbf{1 1 2 9 9 1}$ |
| Top shell HBM-112986 with hole for handwheel HKB | $\mathbf{1 1 2 9 8 6}$ |

## Bottom shell HBM

- Material plastic

Color anthracite

## Depending on version:

Hole for emergency stop device
(sealed with blind plug)
Hole for enabling switch ZXE (3-stage, 2 NO contacts)
2 pushbuttons, 2-stage, 1 NO contact each, e.g. for enabling function

## Notes

- Suitable emergency stop device (turn or pull to reset) see page 54
- Suitable enabling switch ZXE (3-stage, 2 NO contacts) see page 55
- Technical data of pushbutton see page 48

Dimension drawing


Version with
emergency stop device and 2 pushbuttons


Cable gland (included)

Version with
emergency stop device
and enabling switch ZXE


## Ordering table

| Version/item | Features |  |  | Order no. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Hole for emergency stop device | 2 pushbuttons, * 2-stage, 1 NO contact each pre-assembled, e.g. for enabling function S1, S2 | Hole for enabling switch ZXE ** S1 |  |
| Bottom shell HBM-112949 (without holes, without pushbutton) |  |  |  | 112949 |
| Bottom shell HBM-112954 | $\bigcirc$ |  |  | 112954 |
| Bottom shell HBM-112958 | - | - |  | 112958 |
| Bottom shell HBM-112955 | - |  | $\bigcirc$ | 112955 |
|  |  | $\begin{array}{\|c\|} \hline \frac{7}{201} \\ 2^{02} \\ \hline \end{array}$ |  |  |

[^6]
## Front panels for top shell HBM with and without handwheel

## Notes

> Suitable for top shell HBM (see page 38)

Dimension drawing


## For top shell HBM

 with handwheel

Technical data

Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Front panel for top shell HBM without handwheel, silver anodized | $\mathbf{1 1 3 0 6 0}$ |
| Front panel for top shell HBM without handwheel, black anodized | $\mathbf{1 1 3 4 3 8}$ |
| Front panel for top shell HBM with handwheel, silver anodized | $\mathbf{1 1 3 0 6 1}$ |
| Front panel for top shell HBM with handwheel, black anodized | $\mathbf{1 1 3 4 4 0}$ |

## Hand-held pendant stations HBL kit

The kit is designed to match individual customer specifications. Thanks to its modular configuration, you can construct prototypes and special versions in line with your requirements. The HBL housings are shaped differently, depending on the safety components to be integrated. Depending on the version, front panels are available for use with or without handwheel.

Customer-specific functionality can be achieved by using the components supplied in the kit (pushbutton, selector switch, enabling switch, handwheel, key-operated rotary switch, KE joystick, etc). The type of protection IP 65 can be achieved using an included seal. For connection to the control system, cables with different numbers of wires, plug connectors and the relevant flange sockets are available.

## Hand-held pendant stations HBL kit



## Housing HBL

- Rubber-coated mounting magnet on the rear of housing
Hanging clip
6 screws for front panel fastening
Cover frame for front panel
Fixing domes for printed circuit board installation

Depending on version:
> Fastening nut for cable gland Pg 11 or Pg 13.5

- Hole for emergency stop device 2 pushbuttons ZSG, 2-stage, 2 NO contacts each, e.g. for enabling function
Hole on left for enabling switch ZSE


## Notes

- Emergency stop devices see page 56
- Enabling switch ZSE see page 57
- Cable glands see page 53
- Assembly drawings see page 75
- Pg 11 for cable diameter $5 \ldots 10 \mathrm{~mm}$
- Pg 13.5 for cable diameter 6 ... 12 mm


## Dimension drawing



## Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | :---: |
| Housing HBL | Plastic |
| Material | Blue-gray RAL 7031 |
| Color | $0 \ldots+55$ |
| Ambient temperature | $\mathrm{IP} 65 / 250-12$ |
| Degree of protection according to EN 60529 / NEMA |  |
| Pushbutton ZSG, 2-stage, e.g. for enabling function | 2,2 NO contacts each |
| Switching elements | AC-15 $\mathrm{U}_{\mathrm{e}} 24 \mathrm{~V}$ Ie 4 A |
| Utilization category according to IEC 947-5-1 | DC-13 $\mathrm{U}_{\mathrm{e}} 24 \mathrm{~V}$ Ie 3 A |

## Ordering table

| Version/item | Features |  |  |  |  |  | Order no. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Fixing nut for cable gland (cable gland see page 53) |  | Hole for emergency stop * (emergency stop see page 56) | Hole forenabling switchZSE2-2 C1692,3-stage2 NO + 1 NC $\Theta$(enabling switch page 57) | Hole for enabling switch ZSE2-4 C1943, 3-stage 2 NO + 2 NC $\Theta$ <br> (enabling switch page 57) | 2 pushbuttons ZSG, 2-stage, <br> 2 NO contacts each pre-assembled, e.g. for enabling function |  |
|  | Pg 11 | Pg 13.5 |  |  |  |  |  |
| Housing HBL-073098 | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  | 073098 |
| Housing HBL-072630 |  | $\bigcirc$ |  |  |  | $\bigcirc$ | 072630 |
| Housing HBL-073113 | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ |  |  | $\bigcirc$ | 073113 |
| Housing HBL-072631 |  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |  |  |  | 072631 |
| Housing HBL-073109 | $\bigcirc$ |  |  | $\bigcirc$ |  |  | 073109 |
| Housing HBL-072632 |  | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ |  |  | 072632 |
| Housing HBL-072983 | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ |  | $\bigcirc$ |  | 072983 |
| Housing HBL-083484 |  | $\bigcirc$ | - |  | - |  | 083484 |

[^7]
## Front panel for housing HBL



Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | :---: |
| Front-panel material | Electrically anodized aluminum, black, NBR, self-adhesive on one side |
|  |  |
| Ordering table | $\mathbf{O r d e r}$ no. |
| Item | $\mathbf{0 7 3 1 3 8}$ |
| HBL front panel, with seal | $\mathbf{0 7 3 1 3 9}$ |
| HBL front panel, with hole for handwheel HKD and seal | $\mathbf{0 7 2 6 4 1}$ |
| Front seal for HBL front panel |  |

## Connection kit

for designs HBA-102434 and HBA-103037, consisting of 26 -pin flange connector and short-circuit plug


Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | ---: |
| Flange connector |  |
| Housing material | Metal |
| Degree of protection according to EN 60529 (inserted) | IP 67 |
| Contact material | Copper alloy |
| Connection | Soldered connection |
| Short-circuit plug |  |
| Housing material | Metal |
| Number of pins | 26 |
| Degree of protection according to EN 60529 (inserted) | Copper alloy |
| Contact material |  |
| Ordering table |  |
| Item |  |
| Flange connector and short-circuit plug | $\mathbf{O r d e r ~ n o . ~}$ |

## Male flange connector

for designs HBAS-072949 and HBAS-094594

## Male flange connector, 19-pin with socket contacts



Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | :---: |
| Housing material | Metal |
| Number of pins | 19 |
| Degree of protection according to EN 60529 (inserted) | IP 65 |
| Contact material | Copper alloy |
| Connection | Soldered connection |
| Ordering table |  |
| Item |  |
| Male flange connector, 19 -pin with socket contacts | $\mathbf{O r d e r ~ n o . ~}$ |

## Overview of accessories for hand-held pendant station kits

| Accessories for kit | Accessories |  |  |  |  |  |  | Page |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | $\begin{aligned} & \text { EMERGENCY- } \\ & \text { STOP } \\ & \text { device } \end{aligned}$ | Pushbutton | Selector switch | Key-operated rotary switch | Enabling switch, 3-stage | Plug connector | Connection cables |  |
| Suitable for all designs |  | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  | 48 |
|  |  |  | $\bigcirc$ |  |  |  |  | 49/50 |
|  |  |  |  | $\bigcirc$ |  |  |  | 50 |
|  |  |  |  |  |  | $\bigcirc$ |  | 51 |
|  |  |  |  |  |  |  | $\bigcirc$ | 52/53 |
| Hand-held pendant stations HBA/HBM | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  |  | 54 |
|  |  |  |  |  | $\bigcirc$ |  |  | 55 |
| Hand-held pendant stations HBL | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  |  | 56 |
|  |  |  |  |  | $\bigcirc$ |  |  | 57 |

## Accessory Kit for all Designs of Hand-held Pendant Station EUCHNER

## Pushbutton



Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :--- | :---: | :---: |
| Ambient temperature | $-25 \ldots+70$ |  |
| Front degree of protection (integrated in front panel) | IP 67 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Switching principle | Button, snap-action switching element |  |
| Switching elements | 1 NO contact |  |
| Switching voltage | 30 | VDC |
| Switching current max. | 100 | mA |
| Connection | Soldered connection |  |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Pushbutton, black button | $\mathbf{0 8 3 6 4 0}$ |
| Pushbutton, red button | $\mathbf{0 8 6 7 5 3}$ |
| Pushbutton, green button | $\mathbf{0 8 6 7 5 4}$ |
| Pushbutton, blue button | $\mathbf{0 8 6 7 5 7}$ |
| Pushbutton, white button | $\mathbf{0 8 6 7 5 5}$ |
| Pushbutton, yellow button | $\mathbf{0 8 6 7 5 6}$ |

Illuminated pushbutton (can be individually labeled)


Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :--- | :---: | :---: |
| Ambient temperature | $-25 \ldots+55$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Front degree of protection (integrated in front panel) | IP 65 | mA |
| Switching principle | Button, snap-action switching element |  |
| Switching elements | 1 NO contact, 1 NC contact |  |
| Switching current max. | 100 | $\mathrm{VAC/DC}$ |
| Switching voltage max. | 30 |  |
| LED | $24 \mathrm{~V} / 14 \mathrm{~mA}$ |  |
| Connection | Soldered connection |  |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Pushbutton, illuminated, can be individually labeled (yellow LED) | $\mathbf{0 7 4 9 9 1}$ |
| Pushbutton, illuminated, can be individually labeled (white LED) | $\mathbf{0 9 8 0 4 5}$ |

Gray code selector switch (ordering table see page 50)


Selector switch 1 of $\mathbf{X}$ (ordering table see page 50)


Code table switch with Gray code

| Detent <br> position | Output |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | D | C | B | A |
| 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 2 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 3 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| 4 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| 5 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 6 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| 7 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 8 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| 9 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| 10 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| 11 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 12 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| 13 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 14 | 1 | 0 | 1 | 1 |
| 15 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| 16 | 1 | 0 | 0 | 0 |

Circuit diagrams switch 1 of $X$


Connections A - D: Switch outputs
Connections 1-3: Power supply

## Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | ---: |
| Front degree of protection (integrated in front panel) | IP 67 |
| Center point fixing | $\mathrm{M} 6 \times 0.75$ |
| Detent positions | $2,3,4,5,6,7,8,12$ or 16 depending on item |
| Detent angle | Gray code $22.5^{\circ} / 1$ of $\mathrm{X}: 30^{\circ}$ |
| Output code | 1 of 2,1 of 3,1 of 4 or Gray code depending on item |
| Breaking capacity max. | 0.2 |
| Switching voltage max. | 25 |
| Connection | Soldered connection on printed circuit board |
| Max. soldering time | $\leq 5\left(\right.$ at $\left.\mathrm{t} 5260^{\circ} \mathrm{C}\right)$ |

## Accessory Kit for all Designs of Hand-held Pendant Station <br> EUCHNER

## Rotary knob



Ordering table

| Item | Detent angle | Order no. |
| :---: | :---: | :---: |
| Selector switch, 2 detent positions, 1 of 2, break-before-make ${ }^{11}$ | $30^{\circ}$ | 097026 |
| Selector switch, 3 detent positions, 1 of 3, break-before-make ${ }^{1)}$ | $30^{\circ}$ | 097027 |
| Selector switch, 4 detent positions, 1 of 4, break-before-make ${ }^{11}$ | $30^{\circ}$ | 097028 |
| Selector switch, 5 detent positions, Gray code, short circuited ${ }^{2 /}$ | $22.5{ }^{\circ}$ | 097029 |
| Selector switch, 6 detent positions, Gray code, short circuited ${ }^{2 /}$ | $22.5{ }^{\circ}$ | 097030 |
| Selector switch, 7 detent positions, Gray code, short circuited ${ }^{21}$ | $22.5{ }^{\circ}$ | 097031 |
| Selector switch, 8 detent positions, Gray code, short circuited ${ }^{2 /}$ | $22.5{ }^{\circ}$ | 097032 |
| Selector switch, 12 detent positions, Gray code, short circuited ${ }^{2)}$ | $22.5{ }^{\circ}$ | 097033 |
| Selector switch, 16 detent positions, Gray code, short circuited ${ }^{2 /}$ | $22.5{ }^{\circ}$ | 097034 |
| Rotary knob, matt black with a marking, collet mounting for axis 3.2 mm | - | 097141 |

1) break-before-make: all outputs are open between the switch positions.
2) short circuited: the related outputs are connected between the switch positions.

## Key-operated rotary switch



Technical data

| Parameter | Value |  |
| :--- | :---: | :---: |
| Ambient temperature | $-25 \ldots+55$ | Unit |
| Front degree of protection (integrated in front panel) / NEMA | $\mathrm{PP} 65 / 250-12$ |  |
| Switching principle | Snap-action switching element |  |
| Switching element | 1 NO contact, 1 NC contact |  |
| Switching voltage max. | 30 | $\mathrm{VAC/DC}$ |
| Switching current max. | 250 |  |
| Connection | Soldered connection | mA |

## Ordering table

| Item | Order no. |  |
| :--- | :--- | :---: |
| Key-operated rotary switch | Key removable in both positions | $\mathbf{0 8 3 6 3 9}$ |
| Replacement key |  | $\mathbf{0 9 2 3 8 6}$ |

## Plug connector

| Number <br> of pins | D | L | Cable $\varnothing$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 35 | 40.2 | 103 | $8.0-12.0$ |
| 28 | 37.2 | 97 | $8.0-12.0$ |
| 23 | 33.9 | 91 | $6.0-10.0$ |
| 12 | 27.5 | 81 | $5.5-9.5$ |

Dimension drawing


## Flange connectors



## Short-circuit plug

| Number <br> of pins | D | L | LK |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 35 | 40.2 | 84 | 255 |
| 28 | 37.2 | 78 | 255 |
| 23 | 33.9 | 72 | 252 |
| 12 | 27.5 | 59.4 | 251 |

Dimension drawing


## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| Connecting plug/flange socket |  |  |
| Housing material | Metal |  |
| Number of pins | 12/23 / 28/35 |  |
| Degree of protection according to EN 60529 (inserted) / NEMA | IP $65 / 250-12$ |  |
| Ordering table |  |  |
| Item | Connection | Order no. |
| Plug connector, 35-pin with pin contacts | Crimp contacts (included) * | 074395 |
| Plug connector, 28-pin with pin contacts | Crimp contacts (included) * | 074394 |
| Plug connector, 23-pin with pin contacts | Crimp contacts (included) * | 074393 |
| Plug connector, 12-pin with pin contacts | Crimp contacts (included) * | 086748 |
| Flange socket, 35 -pin with socket contacts | Crimp contacts (included) * | 074386 |
| Flange socket, 28 -pin with socket contacts | Crimp contacts (included) * | 074385 |
| Flange socket, 23-pin with socket contacts | Crimp contacts (included) * | 074384 |
| Flange socket, 12-pin with socket contacts | Crimp contacts (included) * | 086749 |
| Short-circuit plug with chain, 35 -pin | Crimp contacts (included) * | 083459 |
| Short-circuit plug with chain, 28 -pin | Crimp contacts (included) * | 083458 |
| Short-circuit plug with chain, 23-pin | Crimp contacts (included) * | 083457 |
| Short-circuit plug with chain, 12-pin | Crimp contacts (included) * | 087802 |

[^8]
## Accessory Kit for all Designs of Hand-held Pendant Station

## Cable coiled and straight



## Dimensions of coiled version



## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :--- | :--- | :---: |
| Cable resistance | $\leq 145$ | $\Omega / \mathrm{km}$ |
| Test voltage core / core | 1.0 | kVrms |
| Test voltage core / screen | kVrms |  |
| Insulation resistance | 12 -core and 23-core | 1.0 |
| Operating temperature |  | $\geq 200$ |
| Bending radius | once | $\geq 20$ |

## Ordering table

| Item | Cable length [mm] | $\begin{gathered} \text { A } \\ {[\mathrm{mm}]} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} \text { B } \\ {[\mathrm{mm}]} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} \varnothing \mathrm{C} \\ {[\mathrm{~mm}]} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} \varnothing \mathrm{D} \\ {[\mathrm{~mm}]} \end{gathered}$ | Order no. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 12-core, coiled cable | 3,900 | Approx. 2,500 | $550 \pm 20$ | $6 \pm 0.3$ | $8 \pm 2$ | 086721 |
| 12-core, coiled cable | 5,400 | Approx. 4,000 | $880 \pm 20$ | $6 \pm 0.3$ | $8 \pm 2$ | 086722 |
| 12-core, straight cable | 3,500 | - | - | - | - | 087379 |
| 12-core, straight cable | 5,000 | - | - | - | - | 087380 |
| 12-core, straight cable | 10,000 | - | - | - | - | 087381 |
| 23-core, coiled cable | 3,900 | Approx. 2,500 | $550 \pm 20$ | $7.5 \pm 0.3$ | $10 \pm 2$ | 087408 |
| 23-core, coiled cable | 5,400 | Approx. 4,000 | $880 \pm 20$ | $7.5 \pm 0.3$ | $10 \pm 2$ | 087409 |
| 23-core, straight cable | 3,500 | - | - | - | - | 087382 |
| 23-core, straight cable | 5,000 | - | - | - | - | 087383 |
| 23-core, straight cable | 10,000 | - | - | - | - | 087384 |
| 35-core, coiled cable | 3,900 | Approx. 2,500 | $550 \pm 20$ | $8 \pm 0.5$ | $10 \pm 2$ | 097190 |
| 35-core, coiled cable | 5,400 | Approx. 4,000 | $880 \pm 20$ | $8 \pm 0.5$ | $10 \pm 2$ | 097191 |
| 35-core, straight cable | 3,500 | - | - | - | - | 097189 |
| 35-core, straight cable | 5,000 | - | - | - | - | 097188 |
| 35-core, straight cable | 10,000 | - | - | - | - | 097187 |

## Cable gland with anti-kink spiral



Ordering table

| Thread M | Use | Cable diameter | SW | GL |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| M16x1.5 | Kit HBA/HBM | $5-10$ | 22 | 8 | H |
| $\operatorname{Pg~11~}$ | Kit HBL | $5-10$ | 22 | 71 |  |
| $P g 13.5$ | Kit HBL | $6-12$ | 24 | 71 |  |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Cable gland M16x1.5 with anti-kink spiral, color black | $\mathbf{0 8 3 6 4 1}$ |
| Cable gland Pg 11 with anti-kink spiral and fixing nut, color black | $\mathbf{0 7 3 9 8 2}$ |
| Cable gland Pg 13.5 with anti-kink spiral and fixing nut, color black | $\mathbf{0 7 3 9 8 3}$ |

## EMERGENCY STOP devices according to EN ISO 13850

## With pull-to-reset button

EMERGENCY STOP device for housing HBA/HBM without enabling switch ZXE, 3-stage

## Notes

- The EMERGENCY STOP device engages when actuated by pressing, unlocks when pulled, and is overload-proof
- Do not use with housing HBA/HBM with 3 -stage enabling switch ZXE

Dimension drawing


Technical data

| Parameter | Value |  |
| :--- | :---: | :---: |
| Actuating element | Red |  |
| Color of actuating button | Yellow |  |
| Color of bottom part | 2, one positively driven contact each |  |
| Switching elements | IP 65 |  |
| Degree of protection | DC-13 | Ue 24 V Ie 3 A |
| Utilization category according to IEC 947-5-1 |  |  |

With turn-to-reset button
EMERGENCY STOP device for housing HBA/HBM

- Bottom of housing yellow


## Notes

- The EMERGENCY STOP device engages when actuated by pressing, unlocks when turned or pulled, and is tamper proof

Dimension drawing


Terminal assignment

1121
$>_{12}^{+} /_{22}^{+}$

## Technical data

| Parameter | Value |  |
| :--- | :---: | :---: |
| Actuating element | Unit |  |
| Color of actuating button | Rellow |  |
| Color of bottom part | 2 positively driven contacts |  |
| Switching elements | IP 65 |  |
| Degree of protection | $24 \mathrm{VDC} / 3 \mathrm{~A}$ |  |
| Connection ratings |  | $\mathbf{O r d e r ~ n o . ~}$ |
|  | $\mathbf{0 9 6 2 9 8}$ |  |
| Ordering table | $\mathbf{1 0 6 4 3 5}$ |  |
| Item | $\mathbf{0 8 3 6 5 3}$ |  |

## Enabling switch ZXE-091336, 3-stage, 2 NO contacts

## Notes

- Enabling switch ZXE-091336 for use in housing HBA/HBM (see page 31/33/35/39)


## Switching elements

22022 NO

Dimension drawing


Enabling switch ZXE-104833 with click, 3-stage, 2 NO contacts

## Notes

- Enabling switch ZXE-104833 for use in housing HBA/HBM (see page 31/33/35/39)
- A click sounds during the change from stage 1 to stage 2 and during the return from stage 2 to stage 1 .


## Switching elements

2202 2 NO

## Dimension drawing



Wiring diagrams/function sequence ZXE


Contact
$\square$ open
closed
closed, enabling


Technical data

| Parameter | Value |
| :--- | :---: |
| Housing material | Polyamide, black |
| Protective cap material | CR (neoprene), black |
| Degree of protection according to IEC 529 | IP65 on front |
| Ambient temperature | $-5 \ldots+60$ |
| Switching principle | Slow-action contact element |
| Utilization category according to IEC 947-5-1 | DC-13 $U_{e} 24 \mathrm{~V}$ Ie 0.1 A |
| Weight | Approx. 0.03 |

## Ordering table

| Item | Particularity | Switching contacts | Switch type | Order no. |
| :--- | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ZXE-091336 | - | 2 NO contacts | Dual-channel | $\mathbf{0 9 1 3 3 6}$ |
| ZXE-104833 | Click noise on operation | 2 NO contacts | Dual-channel | $\mathbf{1 0 4 8 3 3}$ |

## EMERGENCY STOP device, 22 mm with pull-to-reset button according to EN ISO 13850

## Notes

- The EMERGENCY STOP device engages when actuated by pressing, unlocks when pulled, and is overload-proof
> Usage only for the following housings:
> HBL-072631
HBL-072983
- HBL-073113
> HBL-083484


## Dimension drawing



Panel cut-out


Technical data

| Parameter | Value |  |
| :--- | :---: | :---: |
| Color of actuating button | Red |  |
| Color self-adhesive label | Yellow |  |
| Switching element | 2 NC contacts |  |
| Utilization category according to IEC 947-5-1 | DC-13 | Ue 24 V |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| EMERGENCY STOP device, complete with switching elements (2 x NC contacts), pull-to-reset button | $\mathbf{0 7 3 9 8 5}$ |
| Blind plug for EMERGENCY STOP device mounting hole | $\mathbf{0 5 9 6 2 2}$ |

## Enabling switch ZSE2-2, 3-stage, 1 positively driven contact

## Notes

- Enabling switch ZSE2-2 C1692 for use in housings HBL-073109 and HBL-072632 (see page 42)


## Switching elements

$2102 \mathrm{NO}+1 \mathrm{NC} \Theta$

Dimension drawing


## Enabling switch ZSE2-4, 3-stage, 2 positively driven contacts

## Notes

- Enabling switch ZSE2-4 C1943 for use in housings HBL-072983 and HBL-083484 (see page 42)


## Switching elements

$2202 \mathrm{NO}+2 \mathrm{NC} \Theta$

Dimension drawing


Wiring diagrams/function sequence ZSE 2-2 and ZSE 2-4


## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| Housing material | Plastic |  |
| Fastening hole | $\varnothing 30.5+0.5$ | mm |
| Degree of protection according to IEC 529 | IP65 on front |  |
| Ambient temperature | $-5 \ldots+60$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Switching principle | Slow-action contact element |  |
| Utilization category according to IEC 947-5-1 | $\begin{array}{lll} \hline \mathrm{AC}-15 & \mathrm{U}_{\mathrm{e}} 24 \mathrm{~V} & \mathrm{I}_{\mathrm{e}} 4 \mathrm{~A} \\ \mathrm{DC}-13 & \mathrm{U}_{\mathrm{e}} 24 \mathrm{~V} & \mathrm{I}_{\mathrm{e}} 3 \mathrm{~A} \end{array}$ |  |
| Weight | Approx. 0.1 | kg |
| Ordering table |  |  |
| Item Switching contacts | Switch type | Order no. |
| ZSE2-2 C 1692 2 NO contacts +1 pos. driven contact | Single-channel | 070752 |
| ZSE2-4 C 1943 2 NO contacts + 2 pos. driven contact | Dual-channel | 083477 |

## Holder HBA

| Technical data |  |  |
| :--- | :---: | :---: |
| Parameter | Value | Unit |
| Housing material | Plastic |  |
| Fixing system | Screws |  |
| Ambient temperature | -5 to +60 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Weight | Approx. 0.1 | kg |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | ---: |
| Holder HBA gray | $\mathbf{0 7 2 8 2 8}$ |
| Holder HBA black | $\mathbf{1 0 0 2 2 1}$ |
| Holder HBA gray, enlarged handwheel cut-out * | $\mathbf{0 7 2 9 3 5}$ |
| Holder HBA black, enlarged handwheel cut-out * | $\mathbf{1 0 9 9 7 9}$ |

* Operation of the handwheel in the holder possible


## Holder HBM

Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :--- | :---: | :---: |
| Housing material | Plastic |  |
| Fixing system | Screws |  |
| Ambient temperature | -5 to +60 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Weight | Approx. 0.1 | kg |
| Ordering table |  |  |
| Item |  | Order no. |
| Holder HBM | $\mathbf{1 1 2 3 3 5}$ |  |

## Holder HBL

## Technical data

| Technical data | Value | Unit |
| :--- | :---: | :---: |
| Parameter | Plastic |  |
| Housing material | Screws |  |
| Fixing system | -5 to +60 | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Ambient temperature | Approx. 0.1 | kg |
| Weight |  |  |
| Ordering table |  | Order no. |
| Item | $\mathbf{0 8 4 3 9 7}$ |  | $\mathbf{l}$

Dimension drawing


## Dimension drawing



## Dimension drawing



## Function and technology used in handwheels

The change from a handwheel directly coupled to the spindle or axes to CNC-controlled axes has meant dramatic new developments for the handwheels. The rotation of the handwheel generates square-wave outputs. The CNC axis controller evaluates the pulses and so signals the axis to move. With over 20 years of handwheel experience, EUCHNER provides a wide selection of handwheels built with the finest quality and highest possible reliability.

Daily use of handwheels places high demands on the mechanical functioning. With twin bearings and a wear-free detent mechanism, the EUCHNER handwheels are the optimum choice for trouble-free operation. The detent moment maintains position even in the event of machine vibration. The detent moment and 100 or 25 pulses per revolution allow a desired value to be set quickly, reliably and accurately. In addition to the manual positioning of axes with CNC-controlled machines, EUCHNER also offers handwheels used for medical and telecommunication applications. EUCHNER also offers handwheels for these applications.


## Magnetic detent mechanism

Handwheels with magnetic detent are characterized by their absolutely wear-free and noiseless detent mechanism.

## With 100 detent positions (100 or $\mathbf{2 5}$ pulses)

The detent mechanism is generated by a magnetic field. A combination of 100 magnetic north/south positions is generated by the opposing magnetic fields with one revolution of the handwheel. Thanks to an air gap, the detent mechanism has no wear and is absolutely maintenance-free. With two ball bearings, the bearing assembly of the handwheel can withstand high axial and radial forces. Different circuit outputs are available for all current control systems.

There are three different designs available:

- Design HKB
- Ideal for flat machine panels and small, light hand-held pendant stations.



## - Design HKC

- Suitable for installation in operator panels
- Its design makes it particularly suitable for flat operator panels

- Design HKD
- Suitable for installation in operator panels and EUCHNER handheld pendant stations from series HBL
- Suitable for installation in universal turning and milling machines for axis movement, for example



## Mechanical detent mechanism

Handwheels with mechanical detent are characterized by their light weight and shallow mounting depth.

## With $\mathbf{1 0 0}$ detent positions (100 or $\mathbf{2 5}$ pulses)

A toothed rotor working in conjunction with a roller creates the detent mechanism. The roller is pushed between the teeth of the rotor by a spring and dial. The detent moment is produced by the movement of the roller over the teeth.

There are two different designs available:

- Design HWA
- Suitable for installation in operator panels.
- Suitable for installation in EUCHNER hand-held pendant stations
- With center point fixing
Handwheel HWA
- Design HWB
- Suitable for installation in operator panels
- With 3-point fixing
Handwheel HWB


## Handwheel HKB

- 100 detent positions per revolution Wear-free magnetic detent mechanism 100 or 25 pulses per revolution Key function in axial direction optional Ideal for flat operator panels and small, light hand-held pendant stations like HBA/HBM



## Notes

- Output A05 suitable for Siemens control systems with RS422 input
- Output G05 suitable for Fanuc control systems
- Dial: see accessories page 72
- Front panel: see accessories page 72

Dimension drawing


Panel cut-out

Version with key function


## Ordering table

| Series | Number of pulses per revolution | Connection | Detent positions | Outputs | Order No./item |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| HKB | 25 | S <br> Screw terminal | 100 | G12 <br> Push-pull 5 V $U_{B}=10 \ldots 30 \mathrm{VDC}$ | $\begin{gathered} 105137 \\ \text { HKB025S7G12 } \end{gathered}$ |
|  | 100 | S <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { A05 } \\ R S 422 \mathrm{~A} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{~V} \text { DC } \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 105134 \\ \text { HKB100S7A05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | $\begin{gathered} \text { A12 } \\ \text { RS422A } \\ U_{B}=10 \ldots 30 \mathrm{VDC} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 105135 \\ \text { HKB100S7A12 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G05 <br> 5 V push-pull $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{~V} \mathrm{DC}$ | $\begin{gathered} 105136 \\ \text { HKB100S7G05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G24 <br> Push-pull 10... 30 V $U_{B}=10 \ldots 30 \mathrm{VDC}$ | $\begin{gathered} 105138 \\ \text { HKB100S7G24 } \end{gathered}$ |
| HKB with key function | 100 | S <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { A05 } \\ R S 422 \mathrm{~A} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{~V} \mathrm{DC} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 109429 \\ \text { HKB100S7A05K } \end{gathered}$ |

## Technical data



## Handwheel HKC

100 detent positions per revolution Wear-free magnetic detent mechanism 100 or 25 pulses per revolution Flat design


## Notes

- Output A05 suitable for Siemens control systems with RS422 input
- Output G05 suitable for Fanuc control systems


## Dimension drawing



## Ordering table

| Series | Number of pulses per revolution | Connection | Detent positions | Outputs | Order No./item |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| HKC | 25 | S <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { G12 } \\ \text { Push-pull } 5 \mathrm{~V} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 \ldots 30 \mathrm{~V} \mathrm{DC} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 072940 \\ \text { HKCO25S100G12 } \end{gathered}$ |
|  | 100 | S <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { A05 } \\ \text { RS422A } \\ U_{B}=5 \mathrm{VDC} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 087733 \\ \text { HKC100S100A05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G05 <br> Push-pull 5 V $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{VDC}$ | $\begin{gathered} 082573 \\ \text { HKC100S100G05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G24 <br> Push-pull 10... 30 V $U_{B}=10 \ldots 30 \mathrm{VDC}$ | $\begin{gathered} 087739 \\ \text { HKC100S100G24 } \end{gathered}$ |

## Technical data



## Handwheel HKD

100 detent positions per revolution
Wear-free magnetic detent mechanism
100 or 25 pulses per revolution
Installation in operator panels and EUCHNER hand-held pendant stations HBL


## Notes

- Output A05 suitable for Siemens control systems with RS422 input
- Output G05 suitable for Fanuc control systems
- Dial: see accessories page 72
- Front panel: see accessories page 72


## Mounting depth I

| Connection | I [mm] |
| :--- | :---: |
| Screw terminal S | 55 |
| Ribbon cable, 6-pin V | 53 |

## Dimension drawing



Ordering table

| Series | Number of pulses per revolution | Connection | Detent positions | Outputs | Order No./item |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| HKD | 25 | S <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { G12 } \\ \text { Push-pull } 5 \mathrm{~V} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 \ldots 30 \mathrm{VDC} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 091525 \\ \text { HKDO25S100G12 } \end{gathered}$ |
|  |  | V <br> Ribbon cable <br> 6 -pin with plug | 100 | $\begin{gathered} \text { G12 } \\ \text { Push-pull } 5 \mathrm{~V} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 \ldots 30 \mathrm{VDC} \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 091526 \\ \text { HKD025V100G12 } \end{gathered}$ |
|  | 100 | S <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { A05 } \\ \text { RS422A } \\ U_{B}=5 \mathrm{~V} D C \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 054866 \\ \text { HKD100S100A05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G05 <br> Push-pull 5 V $U_{B}=5 \mathrm{VDC}$ | $\begin{gathered} 083354 \\ \text { HKD100S100G05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G24 <br> Push-pull 10... 30 V $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 \ldots 30 \mathrm{~V} D C$ | $\begin{gathered} 054868 \\ \text { HKD100S100G24 } \end{gathered}$ |
|  |  | V <br> Ribbon cable <br> 6 -pin with plug | 100 | $\begin{gathered} \text { A05 } \\ R S 422 A \\ U_{B}=5 \mathrm{~V} D C \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 057036 \\ \text { HKD100V100A05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | G05 <br> Push-pull 5 V $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{VDC}$ | $\begin{gathered} 091527 \\ \text { HKD100V100G05 } \end{gathered}$ |
|  |  |  |  | $\begin{gathered} \text { G24 } \\ \text { Push-pull } 10 \ldots 30 \mathrm{~V} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=10 \ldots 30 \mathrm{~V} \mathrm{DC} \\ \hline \end{gathered}$ | $\begin{gathered} 057037 \\ \text { HKD100V100G24 } \end{gathered}$ |

## Technical data



## Handwheel HWA

- 100 detent positions per revolution
- Mechanical detent mechanism
- 100 or $\mathbf{2 5}$ pulses per revolution
- Center point fixing



## Notes

- Output A05 suitable for Siemens control systems with RS422 input
- Output G05 suitable for Fanuc control systems
- Packaging unit 10 pieces


## Dimension drawing



Control panel thickness 1.5-2 mm


Panel cut-out


Ordering table

| Series | Number of pulses per revolution | Connection | Detent positions | Outputs | Order No./item |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| HWA <br> Packaging unit 10 ea. | 25 | T <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { G12 } \\ \text { Push-pull } 5 \mathrm{~V} \\ \mathrm{U}_{B}=12 \mathrm{~V} D \mathrm{C} \end{gathered}$ | 072972 HWA025T100G12 $/$ V10 $(10$ ea.) |
|  | 100 | T <br> Screw terminal | 100 | $\begin{gathered} \text { A05 } \\ R S 422 \mathrm{~A} \\ \mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{~V} \mathrm{DC} \end{gathered}$ | 072970 HWA100T100A05/N10 (10 ea.) |
|  |  |  |  | G05 <br> Push-pull 5 V $\mathrm{U}_{\mathrm{B}}=5 \mathrm{VDC}$ | 072971 HWA100T100G05/V10 $(10$ ea.) |

## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| Pulses per revolution | $2 \times 25$ or $2 \times 100$ |  |
| Detent positions | 100 |  |
| Housing material | Plastic/metal |  |
| Weight | 0.1 | kg |
| Detent mechanism | Mechanical |  |
| Shaft loading, axial, max. | 25 | N |
| Shaft loading, radial, max. | 40 | N |
| Mechanical life, min. | $1 \times 10^{6}$ | Rev. |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | $-20 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Atmospheric humidity, max. | 80\% (condensation not permissible) |  |
| Front degree of protection acc. to EN 60529/IEC 529 | IP65 |  |
| acc. to NEMA 250 | 250-12 |  |
| Output circuit RS422A |  |  |
| Output stage | A05 |  |
| Output signals | A, /A, B, /B |  |
| Operating voltage $\mathrm{U}_{B}$ | $5 \pm 10 \%$ | V DC |
| Operating current, no load, max. | 80 | mA |
| Output specifications | According to RS422A, use RS422 differential receiver module |  |
| Output signals cw (clockwise rotation) |  |  |
| Terminal assignment |  |  |
| Output circuit, push-pull |  |  |
| Output stage | G05 G12 |  |
| Output signals | A, B |  |
| Operating voltage $\mathrm{U}_{B}$ | $5 \pm 10 \%$ \% $12 \pm 10 \%$ | V DC |
| Operating current, no load, max. | 20 | mA |
| Output voltage HIGH (1), min. | $4.0 \mathrm{~V} / 20 \mathrm{~mA}$ |  |
| LOW (0), max. | $0.5 \mathrm{~V} / 20 \mathrm{~mA}$ |  |
| Output current per output, max. | 20 | mA |
| Output signals CW (clockwise rotation) |  |  |
| Terminal assignment |  |  |

## Handwheel HWB

- 100 detent positions per revolution
- Mechanical detent mechanism
> 100 or 25 pulses per revolution
> 3-point fixing



## Notes

- Output A05 suitable for Siemens control systems with RS422 input
- Output G05 suitable for Fanuc control systems


## Dimension drawing




Ordering table

| Series | Number of pulses <br> per revolution |  | Connection |  | Detent positions |  | Outputs |  | Order No./item |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |

## Technical data

| Parameter | Value | Unit |
| :---: | :---: | :---: |
| Pulses per revolution | $2 \times 25$ or $2 \times 100$ |  |
| Detent positions | 100 |  |
| Housing material | Plastic/metal |  |
| Weight | 0.125 | kg |
| Detent mechanism | Mechanical |  |
| Shaft loading, axial, max. | 25 | N |
| Shaft loading, radial, max. | 40 | N |
| Mechanical life, min. | $1 \times 10^{6}$ | Rev. |
| Operating temperature | $0 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Storage temperature | $-20 \ldots+50$ | ${ }^{\circ} \mathrm{C}$ |
| Atmospheric humidity, max. | 80\% (condensation not permissible) |  |
| Front degree of protection acc. to EN 60529/IEC 529 | IP65 |  |
| acc. to NEMA 250 | 250-12 |  |
| Output circuit RS422A |  |  |
| Output stage | A05 |  |
| Output signals | A, /A, B, /B |  |
| Operating voltage $\mathrm{U}_{B}$ | $5 \pm 10 \%$ | V DC |
| Operating current, no load, max. | 80 | mA |
| Output specifications | According to RS422A, use RS422 differential receiver module |  |
| Output signals cw (clockwise rotation) |  |  |
| Terminal assignment |  |  |
| Output circuit, push-pull |  |  |
| Output stage | G05 G12 |  |
| Output signals | A, B |  |
| Operating voltage $\mathrm{U}_{B}$ | $5 \pm 10 \%$ \% $12 \pm 10 \%$ | V DC |
| Operating current, no load, max. | 20 | mA |
| Output voltage HIGH (1), min. | $4.0 \mathrm{~V} / 20 \mathrm{~mA}$ |  |
| LOW (0), max. | $0.5 \mathrm{~V} / 20 \mathrm{~mA}$ |  |
| Output current per output, max. | 20 | mA |
| Output signals CW (clockwise rotation) |  |  |
| Terminal assignment |  |  |

## Accessories

Front panel for handwheel HKB

| Front panel with bonded seal |  |
| :--- | :--- |
| Ordering table | Order no. |
| Item $\mathbf{1 0 5 0 7 2}$ <br> Front panel for handwheel HKB with dial 100914, anodized silver $\mathbf{1 0 5 0 7 3}$ |  | | Front panel for handwheel HKB with dial 100914, anodized black |
| :--- |

## Front panel for handwheel HKD

- Front panel with bonded seal
- Seal handwheels without front panel with sealing ring E


## Dimensions

| Design | $\mathbf{e}$ | $\mathbf{f}$ | $\mathbf{g}$ | $\mathbf{h}$ | $\mathbf{k}$ | $\mathbf{m}$ | $\mathbf{n}$ | $\mathbf{p}$ | $\mathbf{s}$ | $\mathbf{r}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| F | 110 | 110 | 90 | 90 | - | - | DIN74-Am5 | - | - | R48 |
| G | 108 | 108 | 89 | 89 | - | - | 5.2 | - | - | R48 |
| M | 76.2 | 76.2 | - | - | 65 | 65 | 4.2 | - | - | R35.5 |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Sealing ring E | 054861 |
| Front panel F with seal | $\mathbf{0 2 8 7 6 0}$ |
| Front panel G with seal | $\mathbf{0 2 8 7 6 1}$ |
| Front panel M with seal | $\mathbf{0 4 1 7 5 8}$ |



Dimension drawing


## Dials for handwheel HKB

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Dial 58 mm silver, metal with crank ${ }^{11}$ | $\mathbf{1 0 0 9 1 4}$ |
| Dial 66.5 mm silver, metal with finger recess ${ }^{12)}$ | $\mathbf{1 1 1 9 9 2}$ |
| Dial 66.5 mm black, plastic with finger recess ${ }^{21}$ | $\mathbf{1 0 5 9 6 1}$ |
| 1) Suitable for installation in operator panels |  |
| 2) For use of handwheel HKB in the kits for hand-held pendant stations HBA and HBM |  |

## Dimension drawing



## Dials for handwheel HKD

## Dimensions

| Design | $\varnothing$ a | $\varnothing$ b | c |
| :--- | :---: | :---: | :---: |
| Dial 90 mm | 90 | 63 | 41 |
| Dial 78 mm | 78 | 63 | 39 |
| Dial 75 mm | 75 | 63 | 39 |
| Dial 65 mm | 65 | 44 | 42 |
| Dial 58 mm | 58 | 44 | 40 |

## Ordering table

| Item | Order no. |
| :--- | :---: |
| Dial 90 mm black | $\mathbf{0 5 7 2 6 6}$ |
| Dial 90 mm silver | $\mathbf{0 5 7 2 6 8}$ |
| Dial 78 mm black | $\mathbf{0 5 7 2 8 0}$ |
| Dial 78 mm silver | $\mathbf{0 5 7 2 7 2}$ |
| Dial 75 mm black | $\mathbf{0 7 2 6 3 3}$ |
| Dial 75 mm silver | $\mathbf{0 7 2 5 9 7}$ |
| Dial 65 mm black, for HBL kit | $\mathbf{0 5 7 3 1 8}$ |
| Dial 65 mm silver, for HBL kit | $\mathbf{0 5 7 3 1 4}$ |
| Dial 58 mm black | $\mathbf{0 5 9 2 7 6}$ |

Dimension drawing



## Dimension drawing - HBA housing top shell

HBA top shell with handwheel

## Dimension drawing



- HBA top shell without handwheel



## Dimension drawing - HBM housing top shell

## HBM top shell with and without handwheel



## Assembly drawings

## Housings HBL-073109 and HBL-072632

- Mounting enabling switch ZSE2-2 C1692
(2 NO contacts, 1 positively driven contact)
- No hole for EMERGENCY STOP device


## Housings HBL-072983 and HBL-083484

- Mounting enabling switch ZSE2-4 C1943
( 2 NO contacts, 2 positively driven contacts)
- Mounting EMERGENCY STOP device 073985

Dimension drawing


Dimension drawing


## Request form for hand-held pendant stations HBA without handwheels

| Customer |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Company |  | Telephone |  |
| Address |  | Fax |  |
|  | E-mail |  |  |
|  |  |  |  |
| Name |  |  |  |
| First name |  | Department |  |



## Special requirements

| Quotation |  | One-off project requirement <br> Quantity |  |  |  |  |  | Series production requirement per year |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :---: | :---: | :---: |
| Delivery date requested | Week |  |  |  |  |  |  |  |

Request form for hand-held pendant stations HBA with handwheels

| Customer |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |$|$|  |
| :--- |
| Company |
|  |
| Address |


Socatir reuirements

| Quotation |  |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Quantity |  | One-off project requirement |  | Series production requirement per year |  |
| Delivery date requested | Week |  |  |  |  |

Date
Signature

## Request form for hand-held pendant stations HBM without handwheels

| Customer |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |



## Special requirements

| Quotation |  | One-off project requirement <br> Quantity |  |  |  |  |  | Series production requirement per year |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :---: | :---: | :---: |
| Delivery date requested | Week |  |  |  |  |  |  |  |

## Request form for hand-held pendant stations HBM with handwheels

| Customer |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |


| Front foil | EUCHNER Standard <br> Customer-specific as per attachment | 2 NC contacts |
| :---: | :---: | :---: |
| Pushbuttons | Without <br> 3 membrane buttons $\qquad$ single button | Without $\qquad$ positions Gray code $\qquad$ positions 1 of $X$ <br> Labeling: $\qquad$ |
| LED | Without <br> With | Without $\qquad$ positions Gray code $\qquad$ positions 1 of $X$ |
| Key-operated switch | Without <br> With | Labeling: |
| Toggle switch | Without <br> With: $\qquad$ | Without <br> 2-stage, each 1 NO , right and left 3-stage, 2 NO, left |
| Joystick | Without <br> With KE | Without <br> magnetic <br> mechanical |
| Cable | Coiled 1.5 m , can be streched to 3.5 m Coiled 2.0 m , can be streched to 5.0 m Straight: $\qquad$ m | A05, 100 pulses, RS422 <br> G05, 100 pulses <br> G12, 25 pulses <br> G24, 100 pulses |
| Plug connector | Burndy metal <br> Coninvers metal <br> Other: $\qquad$ <br> Without plug connector | Siemens, type: $\qquad$ <br> Fanuc, type: $\qquad$ <br> Mitsubishi, type: $\qquad$ <br> Other / brand: $\qquad$ |

Specair rewirienents

| Quotation |  |  |  |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :---: | :---: |
| Quantity |  | One-off project requirement |  | Series production requirement per year |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Delivery date requested | Week |  |  |  |  |  |  |

Date
Signature

Hand-held pendant stations HBL request form


## Special requirements

| Quotation |  |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Quantity |  | One-off project requirement |  | Series production requirement per year |  |
| Delivery date requested | Week |  |  |  |  |

## Index by item designation

| Item | Order no. | Page |  |  | Order no. | Page |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| ActiveX module | 067176 | 27 |  |  |  |  |


| Item | Order no. | Page | Item | Order no. | Page |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Housing HBA-083449 | 083449 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-083495 | 083495 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-083499 | 083499 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-084445 | 084445 | 31 |  |  |  |
| Housing HBA-084450 | 084450 | 31 |  |  |  |
| Housing HBA-086155 | 086155 | 31 |  |  |  |
| Housing HBA-086762 | 086762 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-095561 | 095561 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-095562 | 095562 | 31 |  |  |  |
| Housing HBA-095572 | 095572 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-095573 | 095573 | 33 |  |  |  |
| Housing HBA-095574 | 095574 | 33 |  |  |  |
| Housing HBL-072630 | 072630 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-072631 | 072631 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-072632 | 072632 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-072983 | 072983 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-073098 | 073098 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-073109 | 073109 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-073113 | 073113 | 43 |  |  |  |
| Housing HBL-083484 | 083484 | 43 |  |  |  |
| Illuminated pushbutton, white LED | 098045 | 48 |  |  |  |
| Illuminated pushbutton, yellow LED | 074991 | 50 |  |  |  |
| Key-operated rotary switch | 083639 | 50 |  |  |  |
| Male flange connector, 19-pin | 092374 | 45 |  |  |  |
| Manual for ActiveX module | 067178 | 27 |  |  |  |
| Manual for ActiveX module | 093013 | 19 |  |  |  |
| Plug connector, 12-pin | 086748 | 51 |  |  |  |
| Plug connector, 23-pin | 074393 | 51 |  |  |  |
| Plug connector, 28-pin | 074394 | 51 |  |  |  |
| Plug connector, 35-pin | 074395 | 51 |  |  |  |
| Pushbutton, black button | 083640 | 48 |  |  |  |
| Pushbutton, blue button | 086757 | 48 |  |  |  |
| Pushbutton, green button | 086754 | 48 |  |  |  |
| Pushbutton, red button | 086753 | 48 |  |  |  |
| Pushbutton, white button | 086755 | 48 |  |  |  |
| Pushbutton, yellow button | 086756 | 48 |  |  |  |
| Replacement key | 092386 | 50 |  |  |  |
| Rotary knob | 097141 | 50 |  |  |  |
| Sealing ring E | 054861 | 72 |  |  |  |
| Selector switch, 12 detent positions | 097033 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 16 detent positions | 097034 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 2 detent positions | 097026 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 3 detent positions | 097027 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 4 detent positions | 097028 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 5 detent positions | 097029 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 6 detent positions | 097030 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 7 detent positions | 097031 | 49 |  |  |  |
| Selector switch, 8 detent positions | 097032 | 49 |  |  |  |
| Short circuit plug with chain, 12-pin | 087802 | 51 |  |  |  |
| Short circuit plug with chain, 23-pin | 083457 | 51 |  |  |  |
| Short circuit plug with chain, 28-pin | 083458 | 51 |  |  |  |
| Short circuit plug with chain, 35-pin | 083459 | 51 |  |  |  |
| Top shell HBA-105640 | 105640 | 34 |  |  |  |
| Top shell HBA-105641 | 105641 | 34 |  |  |  |
| Top shell HBA-105642 | 105642 | 34 |  |  |  |
| Top shell HBA-105643 | 105643 | 34 |  |  |  |
| Top shell HBM-112986 | 112986 | 38 |  |  |  |
| Top shell HBM-112991 | 112991 | 38 |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

## Index by order number

| Order no. | Item | Page | Order no. | Item | Page |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 028760 | Front panel F with seal | 72 | 083459 | Short-circuit plug with chain, 35-pin | 51 |
| 028761 | Front panel G with seal | 72 | 083477 | Enabling switch ZSE2-4 C 1943 | 57 |
| 041758 | Front panel M with seal | 72 | 083484 | Housing HBL-083484 | 43 |
| 054861 | Sealing ring E | 72 | 083495 | Housing HBA-083495 | 33 |
| 054866 | Handwheel HKD100S100A05 | 66 | 083499 | Housing HBA-083499 | 33 |
| 054868 | Handwheel HKD100S100G24 | 66 | 083635 | Front panel for housing HBA with handwheel | 36 |
| 057036 | Handwheel HKD100V100A05 | 66 | 083636 | Front panel for housing HBA with handwheel | 36 |
| 057037 | Handwheel HKD100V100G24 | 66 | 083639 | Key-operated rotary switch | 50 |
| 057266 | Dial 90 mm black | 73 | 083640 | Pushbutton, black button | 48 |
| 057268 | Dial 90 mm silver | 73 | 083641 | Cable gland M16x1.5 | 53 |
| 057272 | Dial 78 mm silver | 73 | 083653 | Blind plug for <br> EMERGENCY STOP device mounting hole | 54 |
| 057280 | Dial 78 mm black | 73 |  |  |  |
| 057314 | Dial 65 mm silver, for HBL kit | 73 | 084395 | Front panel for housing HBA without handwheel | 36 |
| 057318 | Dial 65 mm black, for HBL kit | 73 | 084396 | Front panel for housing HBA without handwheel | 36 |
| 059276 | Dial 58 mm black | 73 | 084397 | Holder HBL | 58 |
| 059622 | Blind plug for | 56 | 084445 | Housing HBA-084445 | 31 |
|  | EMERGENCY STOP device mounting hole |  | 084450 | Housing HBA-084450 | 31 |
| 067176 | ActiveX module | 27 | 086155 | Housing HBA-086155 | 31 |
| 067178 | ActiveX module manual | 27 | 086721 | Cable, 12-core, coiled, 3,900 mm | 52 |
| 070752 | Enabling switch ZSE2-2 C 1692 | 57 | 086722 | Cable, 12-core, coiled, 5,400 mm | 52 |
| 072597 | Dial 75 mm silver | 73 | 086748 | Plug connector, 12-pin | 51 |
| 072630 | Housing HBL-072630 | 43 | 086749 | Flange connector, 12-pin | 51 |
| 072631 | Housing HBL-072631 | 43 | 086753 | Pushbutton, red button | 48 |
| 072632 | Housing HBL-072632 | 43 | 086754 | Pushbutton, green button | 48 |
| 072633 | Dial 75 mm black | 73 | 086755 | Pushbutton, white button | 48 |
| 072641 | Flat seal for HBL front panel | 44 | 086756 | Pushbutton, yellow button | 48 |
| 072725 | Hand-held pendant station HBLS-072725 | 27 | 086757 | Pushbutton, blue button | 48 |
| 072828 | Holder HBA gray | 58 | 086762 | Housing HBA-086762 | 33 |
| 072935 | Holder HBA gray, enlarged handwheel cut-out | 58 | 087379 | Cable, 12-core, straight, $3,500 \mathrm{~mm}$ | 52 |
| 072936 | Hand-held pendant station HBA-072936 | 11 | 087380 | Cable, 12-core, straight, $5,000 \mathrm{~mm}$ | 52 |
| 072940 | Handwheel HKC025S100G12 | 64 | 087381 | Cable, 12-core, straight, $10,000 \mathrm{~mm}$ | 52 |
| 072949 | Hand-held pendant station HBAS-072949 | 19 | 087382 | Cable, 23-core, straight, $3,500 \mathrm{~mm}$ | 52 |
| 072970 | Handwheel HWA100T100A05/V10 | 68 | 087383 | Cable, 23-core, straight, $5,000 \mathrm{~mm}$ | 52 |
| 072971 | Handwheel HWA100T100G05/V10 | 68 | 087384 | Cable, 23-core, straight, $10,000 \mathrm{~mm}$ | 52 |
| 072972 | Handwheel HWA025T100G12/V10 | 68 | 087408 | Cable, 23-core, coiled, 3,900 mm | 52 |
| 072973 | Handwheel HWB10T100A05/V05 | 70 | 087409 | Cable, 23-core, coiled, 5,400 mm | 52 |
| 072974 | Handwheel HWB100T100G05/V05 | 70 | 087733 | Handwheel HKC100S100A05 | 64 |
| 072975 | Handwheel HWB025T100G12/V05 | 70 | 087739 | Handwheel HKC100S100G24 | 64 |
| 072983 | Housing HBL-072983 | 43 | 087802 | Short-circuit plug with chain, 12-pin | 51 |
| 073098 | Housing HBL-073098 | 43 | 091336 | Enabling switch ZXE-091336 | 55 |
| 073109 | Housing HBL-073109 | 43 | 091525 | Handwheel HKD025S100G12 | 66 |
| 073113 | Housing HBL-073113 | 43 | 091526 | Handwheel HKD025V100G12 | 66 |
| 073138 | HBL front panel, with seal | 44 | 091527 | Handwheel HKD100V100G05 | 66 |
| 073139 | HBL front panel, with hole for handwheel HKD and seal | 44 | 092374 | Male flange connector, 19-pin | 45 |
|  |  |  | 092386 | Replacement key | 50 |
| 073982 | Cable gland Pg 11 | 53 | 093011 | ActiveX module | 19 |
| 073983 | Cable gland Pg 13.5 | 53 | 093013 | ActiveX module manual | 19 |
| 073985 | EMERGENCY STOP device (pull-to-reset) | 56 | 094594 | Hand-held pendant station HBAS-094594 | 19 |
| 074384 | Flange connector, 23-pin | 51 | 095561 | Housing HBA-095561 | 33 |
| 074385 | Flange connector, 28-pin | 51 | 095562 | Housing HBA-095562 | 31 |
| 074386 | Flange connector, 35-pin | 51 | 095572 | Housing HBA-095572 | 33 |
| 074393 | Plug connector, 23-pin | 51 | 095573 | Housing HBA-095573 | 33 |
| 074394 | Plug connector, 28-pin | 51 | 095574 | Housing HBA-095574 | 33 |
| 074395 | Plug connector, 35-pin | 51 | 096298 | EMERGENCY STOP device (pull-to-reset) | 54 |
| 074991 | Illuminated pushbutton, yellow LED | 50 | 096692 | Hand-held pendant station HBA-096692 | 17 |
| 079826 | Hand-held pendant station HBA-079826 | 11 | 097026 | Selector switch, 2 detent positions | 49 |
| 079827 | Hand-held pendant station HBA-079827 | 11 | 097027 | Selector switch, 3 detent positions | 49 |
| 079828 | Hand-held pendant station HBA-079828 | 11 | 097028 | Selector switch, 4 detent positions | 49 |
| 082573 | Handwheel HKC100S100G05 | 64 | 097029 | Selector switch, 5 detent positions | 49 |
| 083354 | Handwheel HKD100S100G05 | 66 | 097030 | Selector switch, 6 detent positions | 49 |
| 083449 | Housing HBA-083449 | 33 | 097031 | Selector switch, 7 detent positions | 49 |
| 083457 | Short-circuit plug with chain, 23-pin | 51 | 097032 | Selector switch, 8 detent positions | 49 |
| 083458 | Short-circuit plug with chain, 28-pin | 51 | 097033 | Selector switch, 12 detent positions | 49 |


| Order no. | Item | Page |
| :--- | :--- | :---: |
| 097034 | Selector switch, 16 detent positions | 49 |
| 097141 | Rotary knob | 50 |
| 097187 | Cable, 35-core, straight, 10,000 mm | 52 |
| 097188 | Cable, 35-core, straight, 5,000 mm | 52 |
| 097189 | Cable, 35-core, straight, 3,500 mm | 52 |
| 097190 | Cable, 35-core, coiled, 3,900 mm | 52 |
| 097191 | Cable, 35-core, coiled, 5,400 mm | 52 |
| 097339 | Hand-held pendant station HBL-097339 | 25 |
| 098045 | Illuminated pushbutton, white LED | 48 |
| 099105 | Hand-held pendant station HBAS-99105 | 19 |
| 100186 | Hand-held pendant station HBA-100186 | 13 |
| 100194 | Hand-held pendant station HBA-100194 | 13 |
| 100212 | Hand-held pendant station HBA-100212 | 13 |
| 100213 | Hand-held pendant station HBA-100213 | 13 |
| 100221 | Holder HBA black | 58 |
| 100914 | Dial 58 mm silver | 72 |
| 102434 | Hand-held pendant station HBA-102434 | 15 |
| 103037 | Hand-held pendant station HBA-103037 | 15 |
| 103042 | Flange connector and short-circuit plug | 45 |
| 104833 | Enabling switch ZXE-104833 | 55 |
| 105072 | Front panel for handwheel HKB, anodized silver | 72 |
| 105073 | Front panel for handwheel HKB, anodized black | 72 |
| 105134 | Handwheel HKB100S7AO5 | 62 |
| 105135 | Handwheel HKB100S7A12 | 62 |
| 105136 | Handwheel HKB100S7GO5 | 62 |
| 105137 | Handwheel HKBO25S7G12 | 62 |
| 105138 | Handwheel HKB100S7G24 | 62 |
| 105503 | Bottom shell HBA-105503 | 35 |
| 105504 | Bottom shell HBA-105504 | 35 |
| 105506 | Bottom shell HBA-105506 | 35 |
| 105507 | Bottom shell HBA-105507 | 35 |
| 105508 | Bottom shell HBA-105508 | 35 |
| 105510 | Bottom shell HBA-105510 | 35 |
| 105640 | Top shell HBA-105640 | 35 |
| 105641 | Top shell HBA-105641 | 35 |
| 105642 | Top shell HBA-105642 | 34 |
| 105643 | Top shell HBA-105643 | 34 |
| 105693 | Hand-held pendant station HBA-105693 | 34 |
| 105961 | Dial 66.5 mm black | 17 |
| 106435 | EMERGENCY STOP device (turn-to-release) | 72 |
| 109429 | Handwheel HKB100S7A05K | 62 |
| 109979 | Holder HBA black, enlarged handwheel cut-out | 58 |
| 111711 | Hand-held pendant station HBM-111711 | 21 |
| 111992 | Dial 66.5 mm silver | 72 |
| 112335 | Holder HBM | 58 |
| 112392 | Hand-held pendant station HBM-112392 | 23 |
| 112949 | Bottom shell HBM-112949 | 39 |
| 112954 | Bottom shell HBM-112954 | 39 |
| 112955 | Bottom shell HBM-112955 | 39 |
| 112958 | Bottom shell HBM-112958 | 39 |
| 112986 | Top shell HBM-112986 | 38 |
| 112991 | Top shell HBM-112991 | 38 |
| 113060 | Front panel for top shell HBM without handwheel40 |  |
| 113061 | Front panel for top shell HBM with handwheel | 40 |
| 113438 | Front panel for top shell HBM without handwheel40 |  |
| 113440 | Front panel for top shell HBM with handwheel | 40 |
| 114213 | Bottom shell HBA-114213 | 35 |
| 114215 | Bottom shell HBA-114215 |  |



International

## Australia

Micromax Sensors \& Automation Unit 2, 106-110 Beaconsfield Street Silverwater, NSW 2128
Tel. +61287482800 Fax +61296482345 info@micromaxsa.com.au

## Austria

EUCHNER GmbH
Süddruckgasse 4
2512 Tribuswinke
Tel. +43 225242191
Fax +43 225245225
info@euchner.at

## Benelux

EUCHNER (BENELUX) BV
Visschersbuurt 23
3356 AE Papendrecht
Tel. +31 78 615-4766
Fax +31 78 615-4311
info@euchner.nl

## Brazil

EUCHNER Ltda
Av. Prof. Luiz Ignácio Anhaia Mello, no. 4387
S. Lucas

São Paulo - SP - Brasil
CEP 03295-000
Tel. +55 1129182200
Fax +55 1123010613
euchner@euchner.com.br

## Canada

IAC \& Associates Inc.
2180 Fasan Drive
Unit A
Oldcastle, Ontario
NOR 1LO
Tel. +1519 737-0311
Fax +1519 737-0314
sales@iacnassociates.com

## China

EUCHNER (Shanghai)
Trading Co., Ltd.
No. 8 Workshop A, Hi-Tech Zone
503 Meinengda Road Songjiang
201613 Shanghai
Tel. +86 21 5774-7090
Fax +86 21 5774-7599
info@euchner.com.cn

## Czech Republic

EUCHNER electric s.r.o.
Videňská 134/102
61900 Brno
Tel. +420 533 443-150
Fax +420533 443-153
info@euchner.cz

Denmark
Duelco A/S
Systemvej 8 9200 Aalborg SV Tel. +45 70101007 Fax +457010 1008 info@duelco.dk

Finland
Sähkölehto $0 y$
Holkkitie 14
00880 Helsinki
Tel. +358 97746420
Fax +358 97591071 office@sahkolehto.fi

## France

EUCHNER France S.A.R.L
Parc d'Affaires des Bellevues
Allée Rosa Luxembourg
Bâtiment le Colorado 95610 ERAGNY sur OISE Tel. +33 1 3909-9090 Fax +33 1 3909-9099 info@euchner.fr

## Hong Kong

mperial
Engineers \& Equipment Co. Ltd
Unit B 12/F
Cheung Lee Industrial Building
9 Cheung Lee Street Chai Wan Hong Kong
Tel. +852 28890292
Fax +852 28891814
info@imperial-elec.com

## Hungary

EUCHNER Ges.mbH
Magyarországi Fióktelep
2045 Törökbálint
FSD Park 2.
Tel. +3623428374
Fax +36 23428375
info@euchner.hu

## India

EUCHNER (India) Pvt. Ltd.
401, Bremen Business Center,
City Survey No. 2562,
University Road
Aundh, Pune - 411007
Tel. +91 2064016384
Fax +91 2025885148
info@euchner.in
Israel
Ilan \& Gavish Automation Service Ltd.
26 Shenkar St. Qiryat Arie 49513
P.O. Box 10118

Petach Tikva 4900
Tel. +972 39221824
Fax +97239240761
mail@ilan-gavish.com

## Italy

TRITECNICA S.r.I.
Viale Lazio 26
20135 Milano
Tel. +39 02541941
Fax +390255010474
info@tritecnica.it

## Japan

EUCHNER
Representative Office Japan
8-20-24 Kamitsurumahoncho
Minami-ku, Sagamihara-shi
Kanagawa 252-0318
Tel. +81428127767 Fax +81427642708
hayashi@euchner.jp
Solton Co. Ltd.
2-13-7, Shin-Yokohama
Kohoku-ku, Yokohama
Japan 222-0033
Tel. +8145 471-7711
Fax +8145471-7717
sales@solton.co.jp

## Korea

EUCHNER Korea Co., Ltd.
RM 810 Daerung Technotown 3rd \#448 Gasang-Dong Gumcheon-gu, Seoul
Tel. +82 2 2107-3500
Fax +82 $2107-3999$
info@euchner.co.kr

## Mexico

SEPIA S.A. de C.V.
Maricopa \# 10
302, Col. Napoles.
Del. Benito Juarez
03810 Mexico D.F.
Tel. +525555367787
Fax +525556822347
alazcano@sepia.mx

## Poland

ELTRON
PI. Wolności 7B
50-071 Wrocław
Tel. +48 713439755
Fax +48713460225
eltron@eltron.pl
Republic of South Africa
RUBICON
ELECTRICAL DISTRIBUTORS
4 Reith Street, Sidwell
6061 Port Elizabeth
Tel. +2741451-4359
Fax +2741451-1296
sales@rubiconelectrical.com

Romania
First Electric SRL
Str. Ritmului Nr. 1 Bis
Ap. 2, Sector 2
021675 Bucuresti
Tel. +40212526218
Fax +40 213113193
office@firstelectric.ro

## Russia

VALEX electro
Uliza Karjer dom 2, Str. 9, Etash 2
117449 Moskwa
Tel. +7 495 41196-35
Fax +7 495 41196-36
+ax + $49541196-36$

## Singapore

Sentronics
Automation \& Marketing Pte Ltd.
Blk 3, Ang Mo Kio Industrial Park 2A

## \#05-06

Singapore 568050
Tel. +65 67448018
Fax +656744 1929
sentronics@pacific.net.sg

## Slovakia

EUCHNER electric s.r.o.
Videňská 134/102
61900 Brno
Tel. +420 533 443-150
Fax +420533 443-153
info@euchner.cz

## Slovenia

SMM proizvodni sistemi d.o.o.
Jaskova 18
2000 Maribor
Tel. +386 24502326
Fax +38624625160
franc.kit@smm.si
Spain
EUCHNER, S.L.
Gurutzegi 12 - Local 1
Polígono Belartza
20018 San Sebastian
Tel. +34 943 316-760
Fax +34 943 316-405
comercial@euchner.es

## Sweden

Censit AB
Box 331
33123 Värnamo
Tel. +46370691010
Fax +46 37018888
info@censit.se

Switzerland
EUCHNER AG
Grofstrasse 17
8887 Mels
Tel. +41 81 720-4590
Tel. +41 $81720-4590$
Fax +41 81 720-4599
info@euchner.ch
Taiwan
Daybreak Int' (Taiwan) Corp.
3F, No. 124, Chung-Cheng Road
Shihlin 11145, Taipei
Tel. +886 2 8866-1234
Fax +886 2 8866-1239
day111@ms23.hinet.net

## Turkey

UUCHNER Endüstriyel Emniyet
Teknolojileri Ltd. Şti
Hattat Bahattin Sok
Ceylan Apt. No. 13/A
Göztepe Mah.
34730 Kadıköy / Istanbul
Tel. +90 216 359-5656
Fax +90 216 359-5660
info@euchner.com.tr

## United Kingdom

EUCHNER (UK) Ltd
Unit 2 Petre Drive,
Sheffield
South Yorkshire
S4 7PZ
Tel. +44 1142560123
Fax +44 1142425333
info@euchner.co.uk

## USA

EUCHNER USA Inc
6723 Lyons Street
East Syracuse, NY 13057
East Syracuse, NY 13057
Tel. $+1315701-0315$
Tel. +1 315 701-0315
Fax $+1315701-0319$
info@euchner-usa.com
EUCHNER USA Inc.
Detroit Office
130 Hampton Circle
Rochester Hills, Ml 48307
Tel. +1 248 537-1092
Fax +1 248 537-1095
info@euchner-usa.com

## Germany

Chemnitz
EUCHNER GmbH + Co. KG Ingenieur- und Vertriebsbüro Am Vogelherd 2
09627 Bobritzsch-Hilbersdorf
Tel. +49 37325906000
Fax +4937325906004
jens.zehrtner@euchner.de

## Düsseldorf

EUCHNER GmbH + Co. KG
Ingenieur- und Vertriebsbüro
Sundernholz 24
45134 Essen
Tel. +49 201 43083-93
Fax +49 201 43083-94
juergen.eumann@euchner.de

Essen/Dortmund
Thomas Kreißl
ördern - steuern - regeln
Hackenberghang 8a
45133 Essen
Tel. +49 201 84266-0
Fax +49 201 84266-66 info@kreissl-essen.de

## Wiesbaden

EUCHNER GmbH + Co. KG
Ingenieur- und Vertriebsbüro
Schiersteiner Straße 28
65187 Wiesbaden
Tel. +4961198817644
Fax +4961198895071
giancarlo.pasquesi@euchner.de

## Freiburg

EUCHNER GmbH + Co. KG
Ingenieur- und Vertriebsbüro
Steige 5
79206 Breisach
Tel. +49 7664 4038-33
Fax +497664 4038-34 peter.seifert@euchner.de

## Hamburg

EUCHNER GmbH + Co. KG
Ingenieur- und Vertriebsbüro
Bleickenallee 13
22763 Hamburg
Tel. +49 $40636740-57$
Fax +49 40 636740-58
volker.behrens@euchner.de

## Magdeburg

EUCHNER GmbH + Co. KG Ingenieur- und Vertriebsbüro Tismartraße 10
39108 Magdeburg
Tel. +49 391 736279-22
Fax +49 391 736279-23
bernhard.scholz@euchner.de

## München

EUCHNER GmbH + Co. KG
Ingenieur- und Vertriebsbüro
Obere Bahnhofstraße 6 82110 Germering
Tel. +49 89 800846-85
Tel. +49 $89800846-85$
Fax +49 $89800846-90$
Fax +49 89 800846-9
st.kornes@euchner.de

## Nürnberg

EUCHNER GmbH + Co. KG
ngenieur- und Vertriebsbüro
Steiner Straße 22a
0522 Oberasbach
Tel. +49911 669-3829
Fax +49911 669-6722
ralf.paulus@euchner.de

More than safety.

## Support hotline

You have technical questions about our products or how they can be used? For further questions please contact your local sales representative.

Comprehensive download area
You are looking for more information about our products?
You can simply and quickly download operating instructions, CAD or ePLAN data and accompanying software for our products at www.euchner.com.

Customer-specific solutions
You need a specific solution or have a special requirement?
Please contact us. We can manufacture your custom product even in small quantities.

EUCHNER near you
You are looking for a contact at your location? Along with the headquarters in Leinfel-den-Echterdingen, the worldwide sales network includes 15 subsidiaries and numerous representatives in Germany and abroad - you will definitely also find us near you.

## EUCHNER GmbH + Co. KG

Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany
Tel. +49 711 7597-0
Fax +49 711753316
info@euchner.de
www.euchner.com

## EUCHNER

More than safety.


[^0]:    Travel diagram
    see page 6

[^1]:    Travel diagram
    see page 6

[^2]:    ActiveX module
    Software for integration into user software that supports ActiveX

[^3]:    * Travel diagram see page 6
    ** Travel diagram see page 55

[^4]:    * Travel diagram see page 6
    ** Travel diagram see page 55

[^5]:    Travel diagram see page 6
    ** Travel diagram see page 55

[^6]:    Travel diagram see page 6
    ** Travel diagram see page 55

[^7]:    * Blind plug $\varnothing 22$ for emergency stop device hole included

[^8]:    * Suitable crimping tool Burndy (www.burndy.com) Y16RCM Crimping tool for machined contacts Suitable extraction tool Burndy (www.burndy.com) RX2025GE1 Extraction tool

